

FESTIVIDADES

CASTELLON DE LA PLANA

Marzo 1982



Precio: 100 pesetas

Si usted es capaz de esperar hasta 72 horas, nosotros somos capaces de darle hasta 1.000.000 de pesetas.

Si usted trabaja y obtiene unos ingresos con regularidad, si tiene entre 21 y 65 años, no detenga sus proyectos ni se preocupe por el dinero. Para usted el Banco de Bilbao ha creado una nueva fórmula de crédito: el Crédito Instantáneo.

Instantáneo porque usted sólo tiene que acercarse a cualquier oficina del Banco de Bilbao sea o no cliente de la misma, esperar un máximo de tres días y obtener desde 50.000 hasta 1.000.000 de pesetas.

¿Para qué? Para todo lo que usted quiera o necesite.

Comprar mobiliario, un nuevo coche, electrodomésticos, ayudarle a montar su pequeño negocio, casarse, pagar sus estudios, establecerse profesionalmente, arreglar el piso, cumplir las entregas de adquisición de viviendas, comprar instrumentos y útiles de trabajo, tener el cuadro que siempre le gustó... incluso para afrontar los gastos cotidianos propios del matrimonio y de los hijos.

¿Y cómo nos las devuelve? En 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54, ó 60 meses.

Elija usted mismo el plazo que más le convenga.

Posiblemente, hace años que usted reúne las condiciones para recibir este crédito -que no necesita avalista-. Pero nadie se lo ofrecía. ¿Es que nadie confiaba en usted?

En el Banco de Bilbao estamos satisfechos de pensar que somos los primeros en demostrarle de forma tan abierta nuestra confianza. Sólo le pedimos, como garantía, su solvencia personal y profesional. Porque, un Banco es un negocio de dinero, pero también lo es de personas. Por eso queremos que nos de la ocasión de confiar en usted.

Pedir un crédito no es un problema.

Sobre todo, porque se lo queremos dar.

Venga a recogerlo.

Es instantáneo.



CREDITO INSTANTANEO



BANCO DE BILBAO

Comercial **CEUTA**

Avda. Casalduch, 88 - Herrero, 79
Teléfono 20 42 60 - CASTELLON

ARTICULOS DE IMPORTACION

AUTO-RADIO, RELOJERIA Y ALTA FIDELIDAD
Y MILES DE ARTICULOS MAS



SI QUIERE AHORRARSE EL VIAJE
A ANDORRA O CEUTA
¡VISITENOS!

Comercial **CEUTA**

LES DESEA FELICES FIESTAS

s
e
s
le
a-
r-
u-
la
a-
y
n-
or-
as

FELICES FIESTAS

les desea



LUBASA

PORTADA:

M.^a del Carmen Albuixech Ballester
Foto: Albuixech

COLABORAN:

Gonzalo Puerto
Miquel Peris
Nieves Rueda
Jaime Nos
José Luís Serrano
Marisa Zaera
Celia Prats
Ernesto Luís Piñón
Ben Arabe
Yolanda Escura
Cristina Alloza
Josep Barberá (+)

FOTOGRAFIAS:

Jaime
Breva
Breva hijo
Sánchez
Wamba
Wamba hijo
Fernando
Albuixech
Traver

DIBUJAN:

Vericat
Peiró Gil
Sadaba

EDITAN:

Carlos Murrià Arnau
Vicente Escura Beltrán

IMPRIME:

GRAFICAS DE CASTELLON, S.A.
Marqués de la Ensenada, 8
Teléfono 23 34 11
CASTELLON

Depósito legal: CS 73-1982

UNA EXCLUSIVA DE:



PUBLICIDAD MEB A
CASTELLON

festividades

DEDICADO A LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA

Salutación

Siempre que nos sentamos a preparar esta salutación pensamos que parece fue ayer cuando hicimos lo mismo, pero, ya transcurrió un año desde entonces y es que, el tiempo, impasible, sigue su curso sin darnos cuenta de ello.

Nuestras fiestas, esas fiestas de la Magdalena tan queridas, tan esperadas y deseadas, están ahí. Los que tenemos la suerte de estar presentes las viviremos con fuerza e ilusión y, los ausentes, los que están lejos de su tierra, con nostalgia y deseando poderlas disfrutar en el próximo año.

En muchos hogares castellonenses hay aceleración y nervios y es que sus hijas o hijos van a participar en alguno de los muchos actos programados y... ¡hay tanto que hacer!, ¡tanto que preparar!. Es normal, es el deseo común de que todo salga bien y hacerlo lo mejor posible, para que las fiestas y sus personajes brillen con el esplendor que se merecen. ¡Son tan bonitas!.

Una vez más deseamos desde estas páginas que todos, absolutamente todos, tanto los que nos visiten, como los que vivimos aquí, y a los que son parte integrante de estas fiestas, que sean muy felices y muy especialmente y con cariño a la Reina de las Fiestas Srta. M.^a del Carmen Albuixech Ballester, a las Damas de la Ciudad, a D.^a Violante, Damas dels Cavallers de la Conquesta, a las Gayateras de las distintas Casas Regionales, a las Madrinas de las Gayatas y sus Cortes de Honor, al igual que a la Reina Infantil de las Fiestas encantadora niña Clara Bordoy Mateo, a sus Damas de Honor y a todas las Madrinas y Damas Infantiles de las Gayatas.

¡¡FELICES FIESTAS!!

¡¡¡MADALENA!!!

Castellón, marzo 1982

COLECCION AVANCE 82-83



VISION DIAMANTE NEGRO

Amado
PELETERO

PELETERIA TUNDRA
Pasaje Diago, s/n
Teléfono (964) 22 61 97
CASTELLON

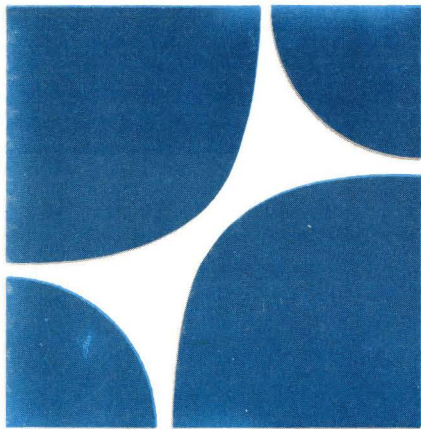
Almirante Cadarso, 8
(Junto G. V. M. del Turia)
Teléfono 334 91 85
VALENCIA - 5



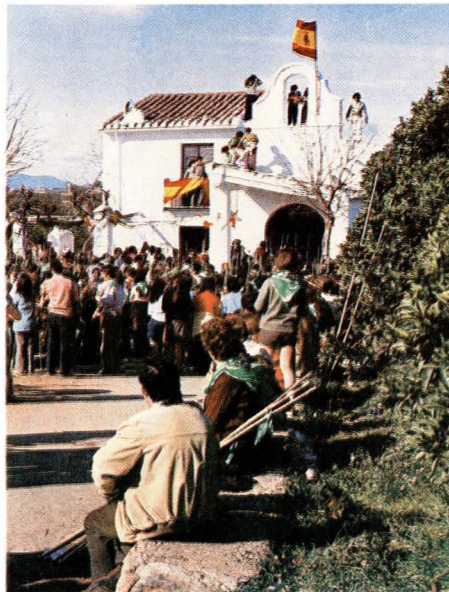
Clara Bordoy Mateo

Reina Infantil

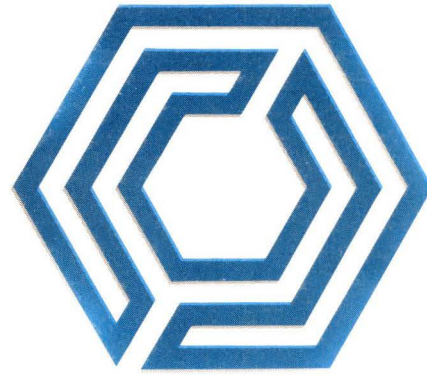
PETROMED



PETROLEOS
DEL
MEDITERRANEO, S. A.

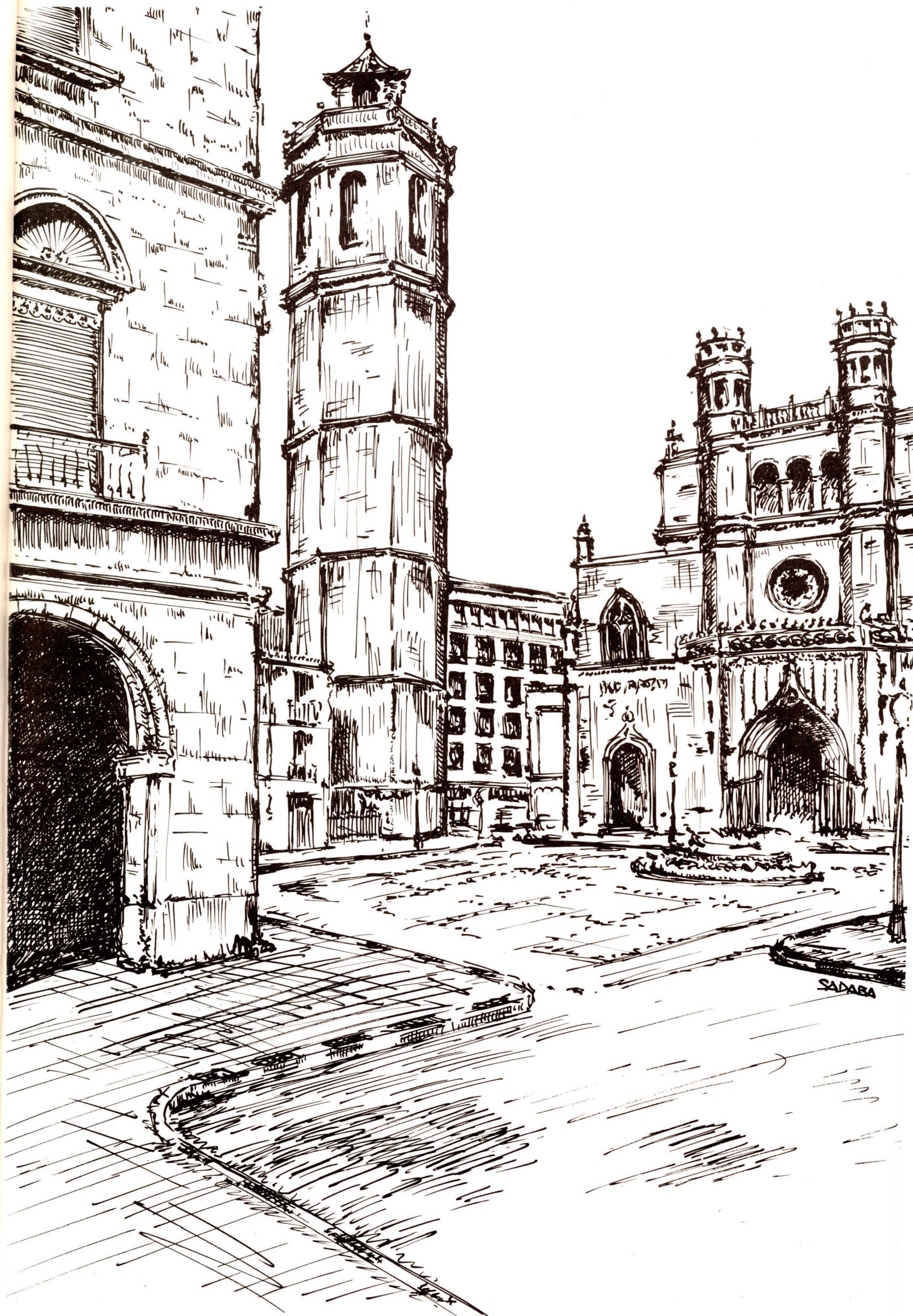


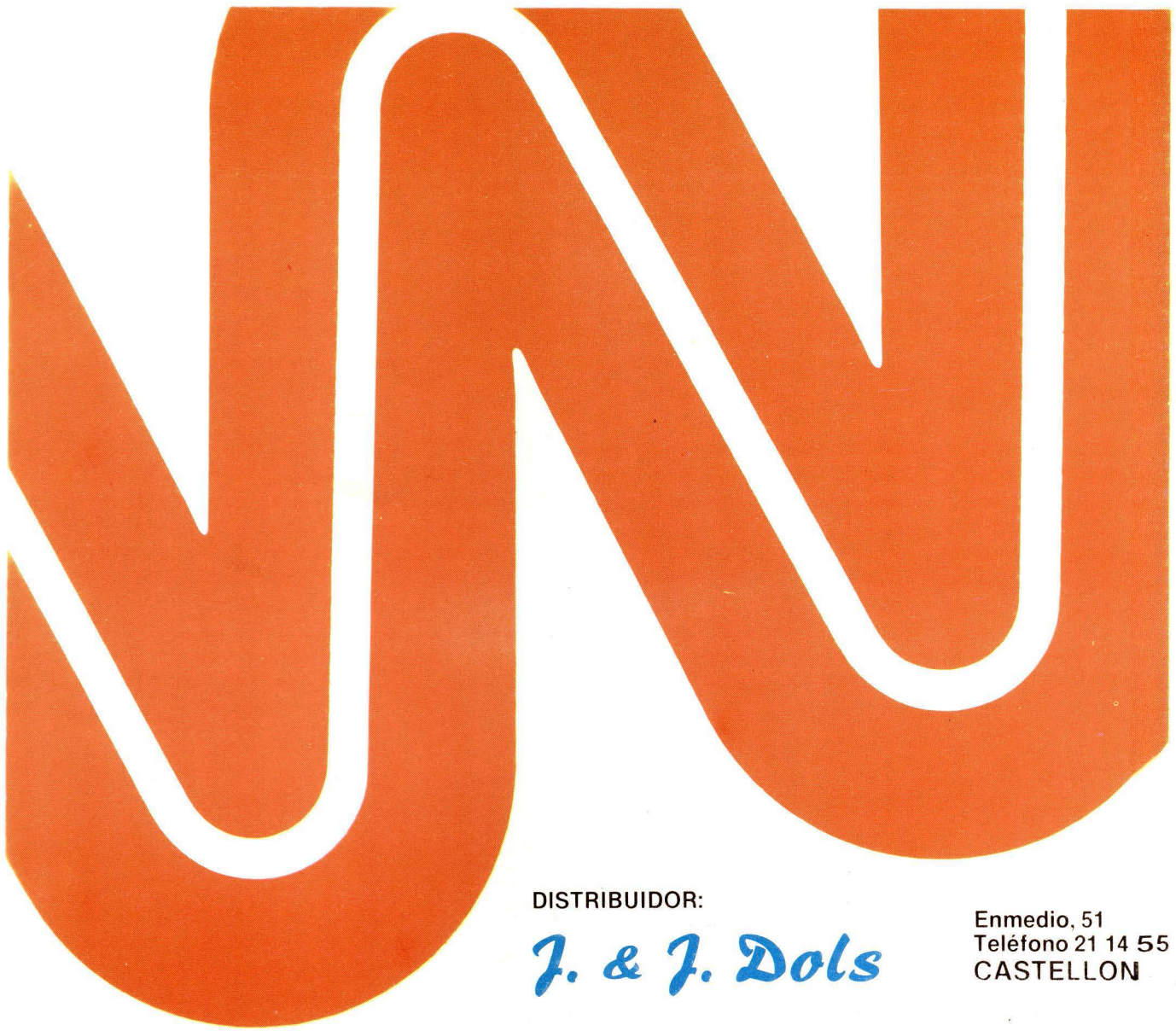
PROQUIMED



PRODUCTOS QUIMICOS
DEL
MEDITERRANEO, S. A.





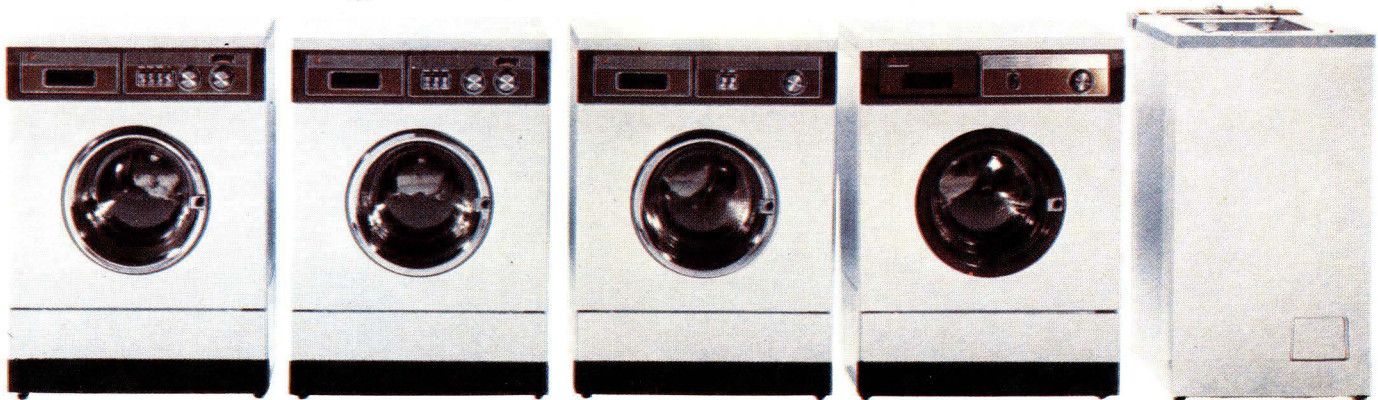


DISTRIBUIDOR:

J. & J. Dols

Enmedio, 51
Teléfono 21 14 55
CASTELLON

Bienvenido a
White-Westinghouse



LAVADORAS • FRIGORIFICOS • LAVAVAJILLAS • ACONDICIONADORES



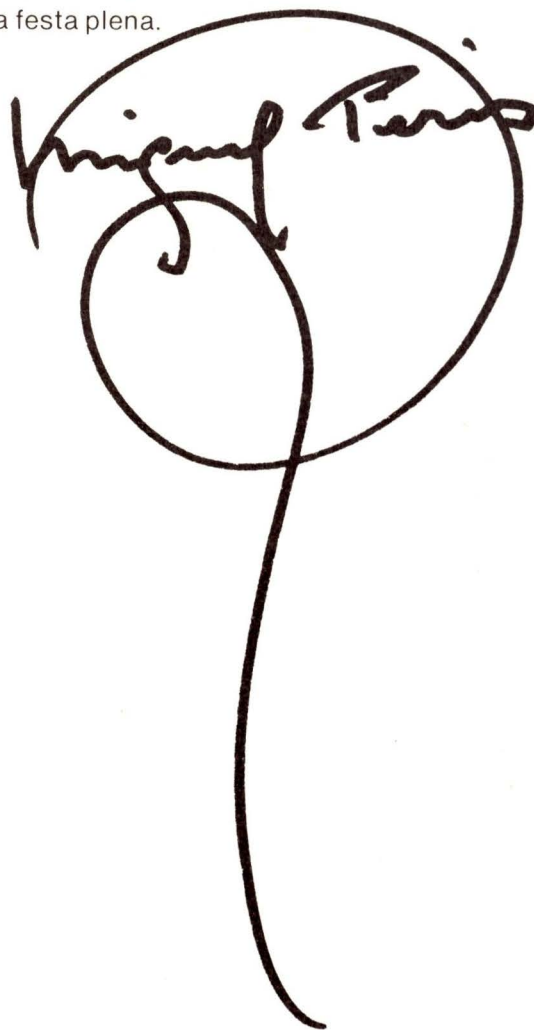
White-Westinghouse



Als jovers que llúissen més encara la nostra festa plena.

¡PRIMAVERA!

Travessera
domassada,
farigola
i romaní.
La terrola
enamorada,
fugissera,
bota i vola
blau celatge,
la drecera
de l'oratge
de l'oratge
i el garbí.
Primavera
que floreixes
oliveres,
que afalagues
les figueres
i amanyagues,
riallera,
l'ametller:
El meu cor
ja no guarneixes
amb cap flor
del teu jardí.
Somniaré,
com la pitera
pregonera
d'esbarzer,
guarniré
les argelagues,
bressaré
la romeguera
d'un caixer
vora camí...!



De "Obra Completa" M.P.S.



COLECCION AVANCE 82-83



RENARD PLATINÉ

Amado
PELETERO

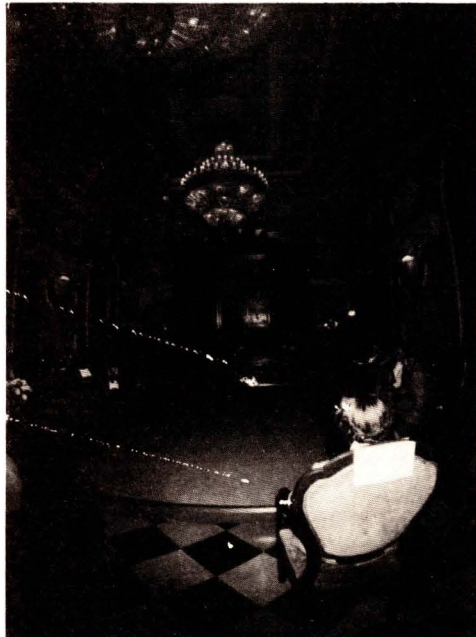
PELETERIA TUNDRA

Pasaje Diago, s/n
Teléfono (964) 22 61 97
CASTELLON

Almirante Cadarso, 8
(Junto G. V. M. del Turia)
Teléfono 334 91 85
VALENCIA - 5

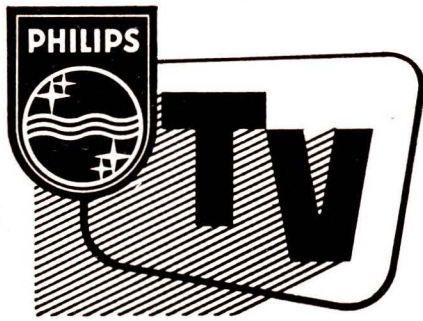


PRESENTACION OFICIAL DE LA REINA



EN EL AYUNTAMIENTO



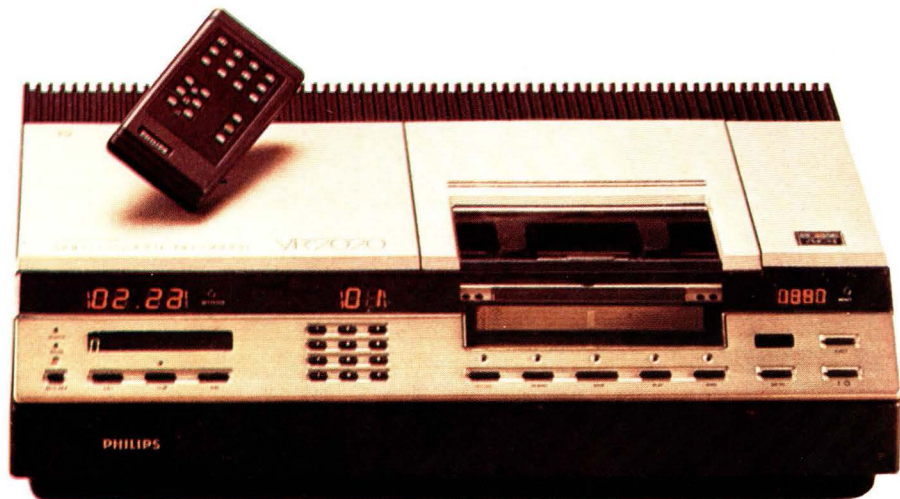


PHILIPS

EQUIPOS HI-FI

DISCOS Y CASSETTES

TOCADISCOS



VIDEOS PHILIPS Y PELICULAS ALQUILER



TELEVISORES COLOR



RADIO-CASSETTES

DISTRIBUIDOR:

Ricardo Caro

Mayor, 28 - CASTELLON - Tel. 22 38 42

DAMAS DE LA CIUDAD



BEATRIZ
BABILONI BELENGUER



M.ª DEL CARMEN
MONFORT BELLES



ROSA M.ª SERRET MELIA



M.ª ROSA SIERRA PERIS



M.ª JOSE SIMO SIMO



En la zona más residencial de LAS VILLAS de Benicàssim, a 30 m. de la Playa y con acceso directo a la misma. (Junto Club Tenis Torremar)

- Planta Baja: porche, Jardín privado, Piscinas y Parking
- Planta Alta: 3 Dormitorios dobles con armario y Baño
- Desde 600.000 ptas. de entrada y pagos aplazados a 5 años
- Entrega: Verano de este mismo año
- Piso Piloto e infórmese en Oficina de obra o llamando a nuestro teléfono. Estamos incluidos sábados, domingos y festivos

COVALCA, S.L.
Edificio Princesas II, 1.º 6.ª
Tel. (964) 30 15 51
BENICÀSSIM

PREGÓ



L'alcalde de la Ciutat
i terme de Castelló
té hui la satisfacció
de fer saber al veïnat:
Que ja el dia es arribat
de la nostra "Madalena",
i desitjan siga plena
de goig pur i verdader
convoca al poble sancer
a traure l'amor de pena...

(Del "Pregó" de Bernat Artola)



JOYERIA

ALMACEN DE JOYERIA Y RELOJERIA
EXTENSO MUESTRARIO

REGALE UNA JOYA, QUEDA
BIEN QUIEN LO HACE Y LO
AGRADECE QUIEN LO RECIBE

Plz. Pescadería, 8 - bis 1.º — Tel. 22 55 62
(Frente Ayuntamiento)

CASTELLON

DAMAS INFANTILES



BELEN BELTRAN GALLEN



DOLORES GARCIA PASCUAL



BELEN
GARCIA-ANDRADE SERRANO



EVA MARIN SEGARRA



MARIA OVELAR FERRAGUT



LORENA SANCHEZ FERNANDEZ



M.ª FAUSTINA L.
VIDAL RODRIGUEZ



M.ª ISABEL VILARROIG SANZ

Ritmo

Este es el Ritmo
de la Nueva Generación del Automovil



RITMO DIESEL

Seat Panda.



SEAT

El gran utilitario de los 80.

SERVICIOS OFICIALES

SEAT

LANCIA

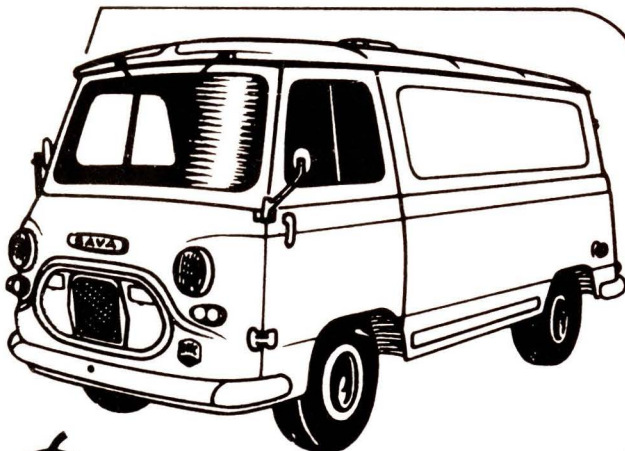
MARZA, S.L.

MICHAVILA

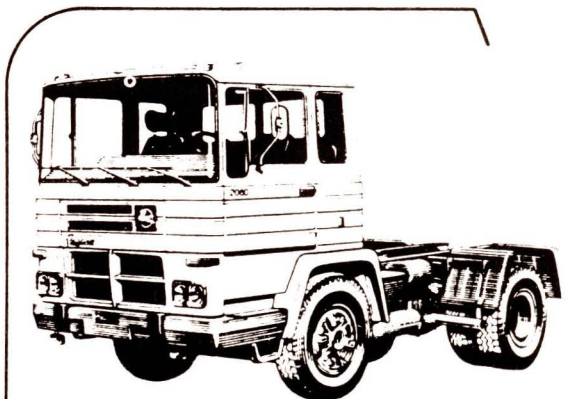
HERRERO, 34 - Tel. 22 43 58*

PADRE JOFRE, 22 - Tel. 21 78 11*

CASTELLON



 **SAVA**



Pegaso 

CONCESIONARIO PARA CASTELLON Y PROVINCIA:

AUTOMOVILES MICHAVILA, S.A.

CTRA. VALENCIA-BARCELONA, Km. 67,5

APARTADO 195 - TELEFONO 21 74 22*

El momento fundacional de Castellón, momento trascendental y único

El mar tiene tonalidades inefables. No es tso como el rudo Cantábrico, batallador incansable de acantilados. El Mediterráneo no golpea las costas las acaricia con su blancor de espumas. El paisaje con palpitar de amanecida; con escalofrío de despejar. La noche no dejó huella de él. El rosa, el verde pálido, lo tenues dorados se adueñan de los grises fríos aneblinados. Todo el ámbito es luz y color. Parece que se percibe la transcendencia del "gran momento". Allá a lo lejos se distingue un confuso tropel de jinetes y caballos. Vienen de la lejanía, de una lejanía difuminada por las últimas neblinas de la amanecida, y en la cual vemos una cordillera. En su ladera destaca airosa y guerrera la silueta de un Castillo: Montornés, y casi al pie un pequeño poblado.

Los jinetes galopan hacia nosotros, se acercan. Vemos los atambores y los heraldos a los lados de la formación. Ya los tenemos cerca; percibimos claramente el piafar de sus corceles. Ya están junto a nosotros. Hacen alto. Son unos veinte. El sol y el sudor polvoriento ponen en sus rostros la marca del esfuerzo.

Se destaca un heraldo; es joven, imberbe aún. Porta las armas de Aragón.

Nosotros pasamos nuestra mirada por todos ellos y la detenemos en uno, uno que llama la atención más que los otros; uno que se ha situado en primer lugar y que con voz pausada y tranquila habla a los Caballeros que le rodean. Es Ximén Pérez de Arenós. Ya supo bien Don Jaime en quien confiar la empresa. Sus dotes de Soberano y magnífico organizador, no le engañaron. Pérez de Arenós sabrá salir adelante. Era un gran Capitán. Hablaba y sus palabras eran ensueños de ilusiones; sus palabras iban poco a poco dando cuerpo a sus ideas. Sus caballeros asentían sabedores de la magnífica convicción de un Ideal.

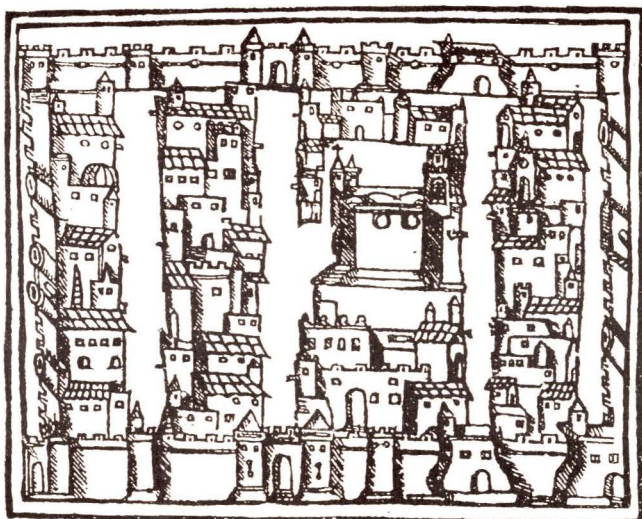
Ximén Pérez de Arenós decía: "Habitadores del Cerro y habitantes de las Alquerías han de unirse. Esta tierra será ubérrima cuando sea cristiana. Será maravillosa cuando sea católica. Será ocasión de esfuerzos y luchas, pero una vez nuestra y bajo el reino de la Cruz, será envidiada por las demás provincias españolas. Se ha de formar un gran pueblo, una gran ciudad; no en vano nos acompañan en esta gran Empresa, grandes corazones, grandes cerebros y grandes guerreros".

La palabra profetizada, cristalizada. Castellón surgía ante los ojos de los de su séquito. Pronto el cerebro de Alfonso Arrufat, diestro y hábil Ingeniero-Arquitecto, concebiría un plan de realización. El paisaje todo, pareció suspender su palpitar. El ensueño era sábio. La esperanza era conocida. Allí estaría Castellón, que había de ser a través de la Historia, engaste precioso de nuevas esperanzas e ilusiones.

El momento histórico, el minuto crítico, crucial, había pasado. Quedó dicho y hecho como un juramento; el ensueño, la voluntad, la inteligencia y el amor harían lo demás.

Nuevamente se pone en marcha la Comitiva; pasan ante nosotros zigzagueando entre el Palmeral. Los colores de sus atuendos son alegres como lo es su empresa. Y cuando se alejan de nuestra vista majestuosos y dominadores, sabemos que en sus cerebros de hombres valientes y honrados, llevan una maravillosa ilusión: CASTELLON DE LA PLANA, de la cual bien se puede decir con palabras del Rey moro de Valencia. Zeit Abú Zeit: "La Plus Bella tèrra del Mon"

F.J.M.



WAMBA
SECCION VIDEO

FIJESE EN ESTOS PRECIOS ANTES DE COMPRAR

Video SHARP Mod. VC 7300 P	99.000'—
Video AKAI Mod. VS 5 EG	135.000'—
Video SONY Mod. SLG 7 E	135.000'—
MITSUBISHI Mod. HS 300 E	158.000'—
Cámara SONY Mod. HVC 3000 P	155.000'—

¡NO PAGUE MAS!

CON GARANTIA TOTAL Y PUEDE PAGARLO EN 36 MESES
ALQUILER VIDEO CASSETTES - Mayor, 21 - Teléfono 22 34 24

COLCHAS
MANTELERIAS
JUEGOS CAMA
TOALLAS
LENCERIA INFANTIL

TAPICERIAS
CORTINAS
ALFOMBRAS
MOQUETAS

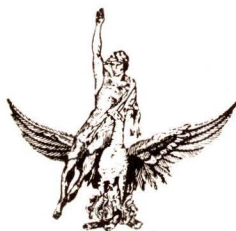
INNOVACION

Enrique
Miralles
Moltó

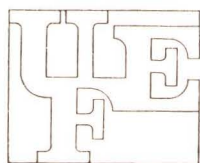
Mayor, 48
Tel. 22 48 33
CASTELLON

Sólo calidad y
mucho gusto...
...en servirle.

COLOCACION Y MONTAJES
PERSONAL ESPECIALIZADO



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL



FERNANDO FALOMIR PITARCH

SUBDIRECTOR DE CASTELLON DE LA PLANA

Teléfono 21 48 22

Dirección Postal: APARTADO 124

SEGUROS DE:

INCENDIOS · ROBO · ROTURAS

TRANSPORTES · VIDA · RENTAS

INGENIERIA (CONSTRUCTORES)

RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL · PRIVACION PERMISO CONDUCIR

OBLIGATORIO CAZADORES · ACCIDENTES INDIVIDUALES · OCUPANTES

OBLIGATORIO Y VOLUNTARIO AUTOMOVILES

SEGURO INTEGRAL FAMILIA · HOGAR

SUBDIRECCION: Arquitecto Traver, 2 entresuelo (Chaflán Huerto Sogueros)



UNA TRADICION QUE SIGUE PERPETUA



En estos tiempos en que todo va deprisa, en que no tenemos tiempo para nada, evocamos a través de estas fotografías las fiestas de la Magdalena de los años 50, en las que vemos a un Castellón muy diferente del que hoy disfrutamos.

El ir a la Romería constituía un gran acontecimiento, al igual que en la actualidad, pero aparte de los romeros de a pie, era costumbre enraigada el ir al ermitorio en carro o en camión, con el fin de competir entre ellos y lograr el más bello decorado.

Pero como todo evoluciona, Castellón y sus Fiestas de la Magdalena han sabido adaptarse a los tiempos actuales, sin perder por ello sus más tradicionales valores.



MOBILIARIO PARA COMERCIOS
MOSTRADORES
VITRINAS
GONDOLAS
CREMALLERAS
ELEMENTOS ESCAPARATE
ESTANTERIAS MADERA
ESTANTERIAS CRISTAL
ESTANTERIAS MIXTAS
ESTANTERIAS METALICAS
EXPOSITORES

**JOAQUIN
LLANSOLA**

JOAQUIN
LLANSOLA
BELLIDO

Ronda Magdalena, 5
Teléfono 21 00 47
CASTELLON

MADRINAS INFANTILES 1982



EVA M.ª GOZALBO BOIX
(Gayata 1)



NURIA RIBES SANCHEZ
(Gayata 2)



M.ª LLEDO REVERTER LAUTERIO
(Gayata 3)



VIRGINIA GARCIA SALES
(Gayata 4)



M.ª RUTH NORIEGA SANCHEZ
(Gayata 5)



ANA M.ª MONGE SABADO
(Gayata 6)



CALZADOS **NANCYS**

Plaza del Real 38 • Tel. 2100 13

Castellón

MADRINAS INFANTILES 1982



SYLVANA CHABRERA ALMELA
(Gayata 7)



M.ª SOLEDAD PORCAR MARTIN
(Gayata 8)



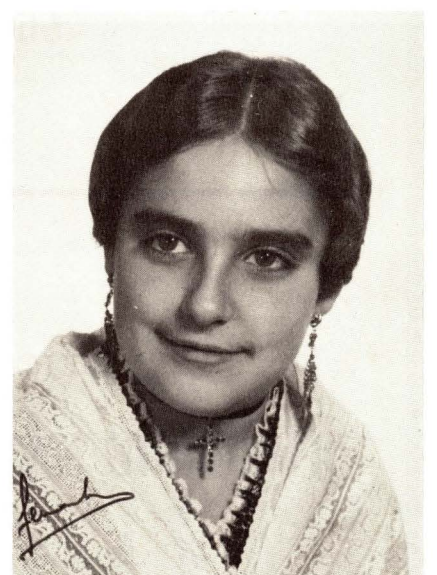
CAMEN RIPOLLES LOPEZ-MALLA
(Gayata 10)



LAURA SORIANO TRILLES
(Gayata 11)



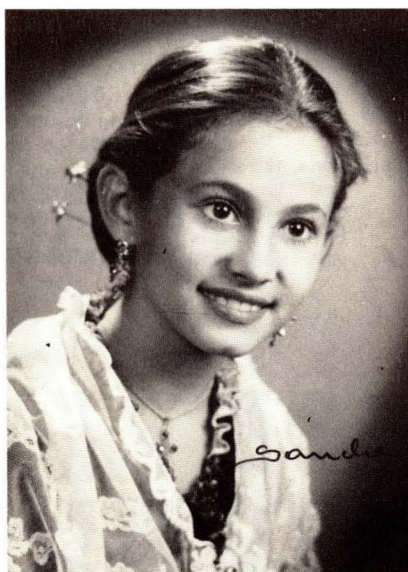
ESTHER ROVIRA PASTOR
(Gayata 12)



NOELIA MATEU LERIN
(Gayata 13)



ISABEL EUGENIA
MONFERRER FERRER
(Gayata 14)



M.ª TERESA VINAIXA GASCAN
(Gayata 15)



vicent traver i sastre
fotograf de reportatges

navarra, 39-4.º
tels. 21 12 57
30 22 27
castelló





OFICINAS EN NUESTRA CIUDAD

OFICINA PRINCIPAL
Caballeros, 2

SECTOR BANCARIO
Enmedio, 24
URBANA N.º 1
Ronda Vinatea, 35
URBANA N.º 2
Plaza Clavé, 50
URBANA N.º 3
Asensi, 33

URBANA N.º 4
Avda. Alcora, 130
URBANA N.º 5
Parque Oeste, 28
URBANA N.º 6
Tenerías, 39
URBANA N.º 7
Ronda Magdalena, 16

URBANA N.º 8
Herrero, 53
URBANA N.º 9
Plaza María Agustina, 8 y 9
URBANA N.º 10
Rey D. Jaime, 14
URBANA N.º 11
Avda. Valencia, 63

URBANA N.º 12
Trinidad, 43
URBANA N.º 13
Avda. Dr. Clará, 34
URBANA N.º 14
Cardenal Costa, 1
URBANA N.º 15
San Roque, 82



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLÓN

"SU CASA"

SELECCIONS
JOGAR S.L.

Gran Vía, 17 - Tel. 21 10 39
CASTELLON

GRAN SURTIDO EN ELECTRODOMESTICOS DE TODAS MARCAS
SELECCION ARTICULOS REGALOS
LISTAS DE BODA



A la altura del mejor mobiliario
de cocina europeo.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE TV COLOR



ACONDICIONADORES
DE AIRE



White-Westinghouse

PORTO-FINO
boutique



*Felices
Fiestas*

*alta moda
internacional*

escultor viciano, 1

¿Qué es una Gayata?

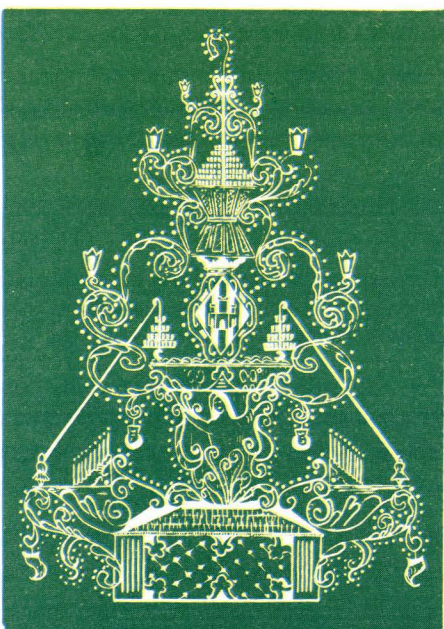
NIEVES RUEDA

Un monumento a la luz
sin puntales de materia
—la luz se sostiene sola
lo mismo que las estrellas—
Un monumento a la luz
sin cartones y sin telas.

Una espiga de diamantes
levantada en firme tierra,
limpia, intacta, soberana
de un imperio en su pureza.
Un árbol de joyería
con fertilidad eléctrica.
Luz sola, sin abalorios,
que ella, por sí misma, es reina;
y nos bastan sus destellos
en su lenguaje de esencia,
para conocer su nombre,
su voz, su entraña y su lema;
Luz que lleva a la verdad
por sus luminosas sendas.
Sol levantado en la noche,
flor de cristalinas perlas,
laberinto de colores,
pedrería hecha palmera.

Luz, jerarquía absoluta
en la cumbre de su emblema.
Luz, que cirne nuestra sangre
hasta hacerla gayatera;
y siendo noble artesana,
con celestes herramientas
puede fabricar fulgores
en el taller de sus venas;
edificar claridades
sobre castillos de arena,
ensartar constelaciones
en sus maromas internas;
y entregar sus resplandores
a un cayado —rama a tiertas—.

Porque una gayata es esto:
Luz en pie, cara una meta:
Luz proyectada a otra Luz,
que es la que abrasa y que ciega.



Radiola



TRANSISTORES
RADIO RELOJES
RADIO CASSETTES
ALTA FIDELIDAD
MAGNETOFONO A CASSETTE



radio castilla, s.a.

Carretera de Almazora, Km. 2 CASTELLON

Tel.: 21 60 44 y 21 62 55

CASTELLÓ EN FESTES

FOTOS WAMBA





"Al mundo se le gana con una sonrisa"

(MARADONA)

MARADONA. Mucha gente opina que es el mejor jugador de fútbol actual. Sin ninguna duda será una de las más brillantes estrellas del Mundial 82.

Maradona sabe que el Mundial hay que ganarlo luchando denodadamente por el triunfo leal. Pero quiere animar a todos a elevar la mirada por encima de la pugna deportiva. El deporte es más una ocasión de encuentro que de contienda. Es una oportunidad para la amistad y el entendimiento entre las gentes.

Maradona encuentra en Coca-Cola el vehículo que hace fácil la comunicación entre las personas. Beber Coca-Cola refresca como un sonrisa; ofrecerla es un signo de amistad que la despierta.



Coca-Cola.
La sonrisa del Mundial.



BEBIDA OFICIAL DEL MUNDIAL 82

M.^a ROSARIO
TERUEL
SANTA-INES



REINA
FALLERA
DE BURRIANA
1982

Burriana celebra estos días la gran Semana Fallera, la cual culminará el día 19 con la gran noche de la "Cremá".

Como ya viene siendo habitual en las páginas de "Festividades" la publicación de la fotografía de la Reina Fallera de Burriana, nos honramos en reproducir la efigie de la Srta. María Rosario Teruel Santa-Inés, que ha sido elegida este año para presidir las fiestas de San José.

Deseamos, tanto a la Reina Fallera como al resto de la población de Burriana, unas muy felices fiestas falleras.

SEIFOR

CENTRO
DE
ELEGANCIA
MASCULINA
Y FEMENINA

Enmedio,33-Castellón

Equipos de Alta Fidelidad

MUSICA- VITOL

- Organos
- Pianos
- Guitarras españolas
- Micrófonos
- Métodos y accesorios

Especialidad instrumental
para bandas



San Félix, 42, y Horcas, 1
Teléfono 22 29 70
Teléf. particular 22 11 97
CASTELLON

programa de FIESTAS

SABADO, 13

DIA DE LA PROVINCIA

A las 12. ANUNCIO OFICIAL DE LAS FIESTAS, con disparo de carcasas, gran mascletá y fuegos aéreos en la plaza María Agustina, por el pirotécnico Miguel Zamorano, de Tous.

A las 12'30. Primera Regata Cruceros a Vela, organizada por el Club Náutico Castellón.

A las 12'45. INAUGURACION DEL XIV MESON DEL VINO, en la plaza Santa Clara, y Fallo del III Concurso Regional de Vinos, con exposición de los mismos.

A las 13'00. HOMENAJE AL REY DON JAIME I en su monumento, por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta.

A continuación en la plaza Huerto Sogueros, MASCLETA, patrocinada por el Grupo Luis Batalla (Lubasa).

A las 15'00. 1.ª Jornada del XI Pugilato de Caballos de Tiro y Arrastre, organizado por la Cooperativa Social Ganadera, en la Avda. de Valencia, 44.

Tenis, VII Campeonato Internacional, trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, organizado por el Club de Tenis, en sus pistas.

A las 16'00. CABALGATA DEL "PREGO".

A las 20'00. VOLTEO DE LA CAMPANA "MARIA" anunciando la tradicional fiesta.

A las 20'30. Partido de Fútbol, Club Deportivo Castellón-Valencia Club de Fútbol, Campeonato Nacional de Liga de 1.ª División.

A las 21'30. CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, en la Avda. del Rey Don Jaime, patrocinado por "El Corte Inglés".

A las 23'00. Homenaje a la representación provincial, ofrecida por la Excm. Diputación Provincial, en el recinto de la Pérgola.

DOMINGO, 14

MADALENA. FESTA PLENA

Al amanecer tradicional volteo de la campana "Vicente", anunciadora de la solemnidad del día y "Desperta" en la plaza Mayor. *

A las 7. Reparto de Cañas y Cintas, a los romeros, en la plaza Mayor.

A las 8'30. ROMERIA DE LES CANYES, que presidida por el Clero, Junta Central, Autoridades y Corporación Municipal, se trasladará al Ermitorio de la Magdalena, donde se oficiará la Santa Misa.

A la llegada de la Romería al Ermitorio "Masclétá", patrocinada por Avia-Dieselcar.

Suelta de palomas mensajeras por la Sociedad La Plana, y reparto del típico "Rotllo Madalenero".

A las 10'00. Segunda Jornada Pugilato de Caballos de Tiro y Arrastre.

A las 11. Tenis, 2.ª Jornada del VII Campeonato Internacional.

A las 15. Continuación Tiro y Arrastre.

Continuación Tenis, 2.ª Jornada del VII Campeonato Internacional.

A las 16'30. TOROS. Primera Corrida de Feria.

A las 20. REGRESO DE LA ROMERIA, PROCESION DE PENITENTES Y DESFILE DE GAYATAS.

A las 24. CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, en la plaza Fadrell, por el pirotécnico Vicente Caballer, de Burjasot.

LUNES, 15

A las 10. Tenis, XXIII Trofeo Magdalena, organizado por el Centro Social, en la Avda. Hermanos Bou. Tiro al Plato, Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, organizado por el Círculo de Cazadores "San Huberto". 3.ª Jornada Pugilato de Caballos de Tiro y Arrastre. Tiro de Precisión Arma Corta. Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en el campo de tiro de San Huberto.

A las 11. CABALGATA INFANTIL.

Tenis, Tercera Jornada VII Campeonato Internacional

A las 14. MASCLETA, en la Avda. del Rey don Jaime, patrocinada por la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación.

A las 15. Continuación 3.ª Jornada del Pugilato de Caballos de Tiro y Arrastre. Tiro de Pichón a brazo. Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en el campo de tiro San Huberto. Tenis, 3.ª Jornada VII Campeonato Internacional. Tenis, continuación XXIII Trofeo Magdalena.

A las 16. Regatas a Vela, Optimis y Cauriens, Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, organizado por el Club Náutico Castellón, en el Puerto.

A las 16. Novillada.

Concurso-Desfile de Bandas, Trompetas, Tambores y Majorets, por las principales calle de la Ciudad, empezando en la plaza Mayor, terminando en avenida Rey don Jaime, frente Instituto.

A las 17. Festival Infantil, en Casas La Brevia y en la antigua plaza Pescadería.

A las 17'30. Palomos Deportivos. Concurso Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en avenida Rey don Jaime, por la Sociedad Columbicultora de Castellón.

A las 18'30. Baloncesto, 1.ª Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, Real Madrid (Juniors) Selección Provincial, organizado por la Federación Provincial.

A las 19. VISITA DE LA REINA A LOS SECTORES 2, 15, 4 y 3. A continuación Toros de Fuego.

Entrega de los Premios del IX Certamen Infantil de Dibujo y Pintura, PREMIO CAPLA, en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, Frontenis.

Joyería y Platería

Casa fundada en 1895

Salvador J. Sánchez

Colón, 38 - Teléfono 22 42 72

Castellón de la Plana

programa de FIESTAS

VIII Trofeo Magdalena y I Ciudad de Castellón, en las canchas del Club, carretera Alcora Km. 10'5.

A las 19'30. Atracciones musicales en la plaza Mayor, con la actuación de "Els Llauradors". Baile popular en Casas La Brega y Grupo San Marcos.

A las 22'30. Apertura y 1.ª Sesión del IV Certamen Nacional de Cine Amateur "Ciudad de Castellón", en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

A las 23. NIT DE FOC. Concurso de Fuegos Artificiales. Segunda Sección, con la participación de los Sectores 15 (Avda. Almazora), 1 (final Avda. Burriana), 4 (plaza Padre Jofre), 6 (trente Instituto) y 7 (plaza Cardona Vives).

Atracciones musicales en la plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta Montesol.

MARTES, 16

A las 10. Tenis, continuación XXIII Trofeo Magdalena.

A las 11. Tenis, 4.ª Jornada VII Campeonato Internacional.

A las 14. MASCLETA, en la plaza Padre Jofre, en colaboración con la Gayata 4 (L'ARMEJAR).

A las 15. Tenis. Continuación del XXIII Trofeo Magdalena.

Tenis. Continuación del VII Campeonato Internacional.

A las 16'30. Espectáculo Cómico-Taurino.

A las 17. FESTIVALES INFANTILES en plaza antigua Pescadería.

A las 17'30. Festival Infantil, en el Grupo San Andrés.

A las 19. Frontenis, continuación.

VISITA DE LA REINA a los sectores 13, 8 y 7.

A continuación Toros de Fuego.

Finalizada la Visita al Sector 7, se efectuará, en el Excmo. Ayuntamiento, la entrega de Premios a las Gayatas.

A las 19'30. Atracciones musicales en la plaza Mayor, con la actuación de La Bullonera y la Orquesta Boreal.

Teatro Valenciano en los Salones de la AISS, con la actuación del Grupo de Teatro Fadrell.

Baile popular en el Grupo Virgen de Lourdes y San José Obrero.

A las 21'30. CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la Avda. del Mar, disparado por pirotecnia Zaragozana.

A las 23. XXXVIII CERTAMEN LITERARIO en el Teatro Principal, presidido por la Reina de las Fiestas, señora MARIA DEL CARMEN ALBUIXECH BALLESTER, en el que actuará de MANTENEDOR D. ANTONIO RODRIGO VALLS.

Atracciones musicales en la plaza Mayor, con la actuación de La Bullonera.

MIÉRCOLES, 17

A las 10. Tenis, finales XXIII Trofeo Magdalena.

A las 11. Tenis, 5.ª Jornada VII Campeonato Internacional.

A las 14. MASCLETA, en la plaza Juan XXIII, en colaboración con la Gayata 10 (EL TOLL).

CORRIDA DE HERMANDAD ENTRE GAYATAS en la Avda. Capuchinos, organizada por la Gayata 10.

A las 15. Tenis, finales XXIII Trofeo Magdalena.

Tenis, continuación 5.ª Jornada VII Campeonato Internacional.

Tiro de Pichón a Caja, Copa Casino Antiguo, en el campo de San Huberto.

A las 16. FESTIVAL HOMENAJE Niños Doble Amor, en el salón de actos de la AISS.

A las 17. FESTIVALES INFANTILES en plaza antigua Pescadería.

A las 17'30. Festival Infantil, en el Grupo Virgen de Lourdes.

A las 19'00. Frontenis, continuación.

VISITA DE LA REINA a los Sectores 10, 11, 14, 6 y 5. A continuación Toros de Fuego.

Festival de Rock, en la plaza Mayor.

A las 19'30. Teatro Valenciano en los salones de la AISS, por el grupo de Teatro L'Armelar.

Baile popular en los Grupos El Carmen y San Lorenzo.

A las 22'30. 3.ª sesión del IV Certamen de Cine Amateur "Ciudad de Castellón".

A las 23. NIT DE FOC. Segunda Sección, Sectores 14 (calle Martínez de Tena), 11 (plaza Teodoro Izquierdo), 8 (plaza Borrull) y 13 (calle Carcagente).

Atracciones musicales, en la plaza Mayor, con actuación de Lluís El Sifoner.

JUEVES, 18

A las 11. Tenis, 6.ª Jornada VII Campeonato Internacional.

A las 14. MASCLETA, en la plaza Marañón-Camino San José, en colaboración con la Gayata 13 (Sensal).

A las 15. Tiro de Pichón a Caja, Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en el campo de San Huberto.

Tenis, continuación jornada internacional.

A las 15'30. XXIX Concurso Hípico de Saltos de Obstáculos, en el campo de la Sociedad Hípica.

A las 17. Festivales Infantiles en plaza antigua Pescadería.

GRAN BATALLA DE FLORES, en el circuito Puerta del Sol.

A las 17'30. Festival Infantil, en el Grupo del Carmen.

A las 19. Frontenis, finales.

DISCOTECA
COZO'S

CASA DE BAÑOS

Paseo Marítimo
Teléfono 22 30 11
GRAO-CASTELLON

VISTA ELEGANTE CON
LAS PRENDAS
DE MODA, DE ESTA
PRIMAVERA-VERANO



Enmedio, 97 - Tel. 21 26 57
CASTELLON

GRAN SURTIDO DE
BLUSAS DE LABRADOR
y PAÑUELOS
MAGDALENEROS

“EL ESPECIALISTA DEL VESTIR MASCULINO”

programa de FIESTAS



Salvia®

CENTRO DIETETICO
Plaza del Real, 14
Teléfono 21 09 18
CASTELLON



Que tu alimento sea
tu medicina, y tu medicina
tu alimento.
(Hipócrates 469-399 AdC)

A las 19'30. Atracciones musicales en la plaza Mayor, con la actuación de Al Tall.

Teatro Valenciano en los Salones de la AISS, con la actuación del Grupo de Teatro "Tragapinyols".

Baile Popular, en los Grupos Perpetuo Socorro y San Andrés.

A las 22'30. 4.ª Sesión del IV Certamen Cine Amateur "Ciudad de Castellón".

A las 23. NIT DE FOC. Primera Sección. Sectores 2 (plaza Fadrell), 10 (plaza Maria Agustina) y 5 (Huerto Sogueros).

Gala Artística en el recinto de La Pèrgola, con la actuación de la Orquesta "Maravella" y el conjunto "Mocedades".

Atracciones musicales, en la plaza Mayor, con la actuación de Al Tall.

Grupos San Agustín y San Marcos, organizado por la Sociedad de Colmbicultura "Grupo San Agustín".

A las 17'30. Festival Infantil en el Grupo Reyes.

A las 18'00. Primera Jornada del Festival Folklórico de la Antigua Corona de Aragón, en el recinto de "La Pèrgola". Patrocinado por la Caja de Ahorros de Valencia, con la participación de los siguientes grupos: Grupo Folklórico, de Jaca (Huesca); Centro Aragones, de Castellón; Grup Folkloric Esbart Dansaire "San Isidre", de Barcelona; Grup Folkloric, de Man (Illes); Grup Folkloric, de Tavernes de Valldigna (Valencia); Grup Folkloric, de Xixona (Alacant); Grupo de Danzas de Altura (Castellón); Grup "El Forcat" de Castelló; Grup "El Millars" de Castelló; Grup Castelló de Danses i Cançons; Grup Folkloric, de Cerdena (Italia); Grupo invitado: Grupo Folklórico, de Pram (Austria).

A las 19'30. Atracciones musicales, en la plaza Mayor, con la actuación de la "Orquesta Pirata" y la rondalla "Els Trovadors".

A las 23. Atracciones musicales, en la plaza Mayor, con la actuación de la "Orquesta Pirata".

GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, en la plaza Padre Jofre, disparada por Pirotecnica "Iguat", de Barcelona.

VIERNES, 19

A las 8. Caza Submarina, Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, organizado por el Club Náutico de Castellón.

A las 9. Tiro al Plato, organizado por la Sociedad "La Codorniz", en su campo.

A las 10. Rugby, III Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en el Campo Municipal del Paseo Marítimo, organizado por el Club de Rugby Castellón.

A las 10'30. Automodelismo Radio Controlado, en Rafalafena, organizado por el Club Arcs.

A las 11. Concurso infantil de Dibujo en la Plaza País Valencià, organizado por la Gayata 1. Tiro de Pichón a Caja, en el campo de San Huberto. Tenis. 7.ª Jornada del VII Campeonato Internacional.

A las 12. Inauguración exposición Filatélica Magdalena 82.

A las 12'30. Festival Infantil, en el grupo Virgen del Pilar. Desfile de los grupos participantes en el Festival Folklórico.

A las 14. Mascletá, en la plaza Teodoro Izquierdo, patrocinada por Aparicio Wolswagen-Audi.

A las 15. Tenis, continuación VII jornada 7.º Campeonato Internacional.

A las 15'30. Hípica, 2.ª Jornada de Saltos de Obstáculos.

A las 16. OFRENDA DE FLORES a la Santísima Virgen del Lledó, en su Santuario. Salida de la Comitiva desde la plaza Mayor. Finalizada la ofrenda se disparará en el Ermitorio una Mascletá, patrocinada por la Caja de Ahorros de Valencia.

A las 16'30. Gimnasia Deportiva, Femenina y Masculina, y Demostración de Kung-Fu, en el Club de Golf.

Toros, Segunda Corrida de Feria.

A las 17. Festivales Infantiles, en la plaza antigua Pescadería. Palomos Deportivos, Concurso Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en los

SABADO, 20

A las 9'30. Tiro de Pichón a Brazo, organizado por la Sociedad "La Codorniz", en su campo de tiro.

A las 10'30. Segunda Regata de Cruceros a Vela. Atletismo, en el Estadio Castalia. Tiro de Pichón a Caja. Campeonato de Levante, en el campo de San Huberto.

A las 11'30. Snipes XXXV Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, organizado por el Club Náutico de Castellón.

A las 12'30. Desfile de los grupos participantes en el Festival Folklórico. Festival Infantil en el Grupo San Agustín.

A las 13. En la esplanada del Ermitorio de Fadrell. Concurso de Paellas y reparto de Trofeos, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta.

A las 13'30. Entrega de Premios del III Concurso Regional de Vinos, en el Club Náutico.

A las 14. Mascletá, en la plaza Borrull, patrocinada por Citosa.

A las 15'30. Hípica, 3.ª Jornada Saltos de Obstáculos. Ciclismo, Carrera de Veteranos y Profesionales, en la Avda. del Rey D. Jaime, organizada por el Club Ciclista Castellón.

A las 16. Visita de la Reina a los Grupos Periféricos. Lanchas de Competición Radio Control. Primer Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en el Puerto del Club Náutico, organizadas por el Club de Aeromodelismo.

Joyería Gimeno

OMEGA



JUVENIA

Avda. Rey Don Jaime, 24



21 08 16

CASTELLON

programa de FIESTAS

A las 16'30. TOROS. Tercera Corrida de Feria. HOCKEY sobre Patines. XII Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en las pistas del Polideportivo. KARATE. Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en la calle Pérez Dolz, n.º 7.

A las 17. Festivales Infantiles en la antigua plaza de la Pescadería. El RECORRIDO INCOGNITA HUMORISTICO GAIATA 15, con salida en la Avda. de Almazora. NATACION, en la Piscina cubierta de la Excm. Diputación, organizado por la Federación Provincial. JU-DO, Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, por equipos, en el Polideportivo de la Carretera Nacional, organizado por la Delegación Provincial.

A las 17'30. Festival Infantil en el Grupo Perpetuo Socorro.

A las 18. Segunda Jornada del Festival Folklórico de la Antigua Corona de Aragón, en el recinto de "La Pérgola". Patrocinado por la Caja de Ahorros de Valencia.

A las 19'15. ZARZUELA en el Teatro Principal, representación de "La Parranda", por la Compañía Lírica Española, patrocinado por Productos Químicos del Mediterráneo, S.A..

A las 19'30. Atracciones musicales, en la plaza Mayor, con la actuación de "Els Pavesos". Baile Popular en los grupos Reyes y Virgen del Pilar.

A las 20. VISITA DE LA REINA, al Sector n.º 12. Grao. Se disparará un Castillo de Fuegos Artificiales en la plaza Virgen del Carmen, por pirotécnica Brunchú, de Godella.

A las 22'30. Clausura y entrega de premios del IV Certamen Cine Amateur "Ciudad de Castellón", con proyección de las películas premiadas.

A las 23. Atracciones musicales en la plaza Mayor, con la actuación de "Els Pavesos". Mascletà Mixta Multicolor, en la plaza Huerto de Sogueros, patrocinada por la Gayata 5. ZARZUELA, en el Teatro Principal, representación de "El Huésped del Sevillano" y a continuación un fin de Fiestas por la Compañía Lírica Española, patrocinado por Petróleos del Mediterráneo, S.A.. VETLLA D'ARMES, en el Ermitorio de la Magdalena, con juramento de nuevos Cavallers, resopar y CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, patrocinado por Mutua Azulejera (MADES).

Club Náutico de Castellón. Aeromodelismo, radio control, en el Campo de Aviación, organizado por el Club de Aeromodelismo.

A las 10'30. Tercera Regata de Cruceros a Vela. Taekwondo, Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, por equipos, organizado por la Delegación de la Federación de Judo, en el polideportivo de la C.N.-340. Tiro de Pichón a Caja. Campeonato de Levante, en el campo de tiro de San Huberto.

A las 11. Snipes, segunda jornada. Motocros, III Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en las pistas de Motoclub. Rugby, final III Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en el Campo Municipal del Paseo Marítimo.

A las 12'30. Desfile de los Grupos participantes en el Festival Folklórico. Entrega de Premios. Concurso de Fuegos, en el Excmo. Ayuntamiento. Festival Infantil en el grupo Rosers.

A las 14. Mascletà en el Parque Oeste, patrocinada por Satra Ebro.

A las 15'30. Hípica, 4.ª Jornada del Concurso de Saltos de Obstáculos.

A las 16'30. TOROS. Cuarta Corrida de Feria.

A las 17'30. Festival Infantil, en el grupo San Lorenzo.

A las 18. Tercera Jornada del Festival Folklórico de la Antigua Corona de Aragón, en el recinto de la Pérgola. Patrocinado por la Caja de Ahorros de Valencia.

A las 19'30. Atracciones musicales en la plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta Patxinguer Z.

A las 22. DESFILE FINAL DE FIESTAS.

A las 23'30. MADALENA... ¡VITOL!. en la plaza Mayor, por el pirotécnico Miguel Zamorano, de Tous.

A las 24. GRAN TRACA FINAL, a cargo del pirotécnico Martín, de Burriana, que partiendo de la plaza de la Independencia, recorrerá las principales calles de la Ciudad, con final en la Torre Campanario y remate de Fuegos Aéreos en la Avda. del Mar, por el pirotécnico Miguel Zamorano, de Tous.



I. del Moral

Huerto de Mas, 2, 1.º
Teléfono 22 33 27
CASTELLON

DOMINGO, 21

A las 8. Pesca con Caña. II Concurso Nacional Junta Central de Festejos de la Magdalena, organizado por el Sport Pescador, en el Puerto. Caza Submarina. Concurso abierto en el Serrallo, organizado por el Club Scorpa.

A las 10. Patinaje. XIII Trofeo Nacional. V Internacional Magdalena de Carreras sobre Patines, en la calle San Roque, organizado por la Federación Provincial de Patinaje. Piragüismo. Trofeo Junta Central de Festejos de la Magdalena, en el Puerto, organizado por el

¡¡MADALENA VITOL!!

MUSICA EN VIVO



CASA DE BAÑOS

Paseo Marítimo
Teléfono 22 30 11
GRAO - CASTELLON



MUEBLES Y TRESILLOS

TLP

TAPIZADOS LA PLANA

PASEO RIBALTA, 27 - TEL. 21 25 61 - CASTELLON



Mejoras en el Santuario de Lledó y su entorno

Siguiendo con la política de mejoras en la Ciudad, el Ayuntamiento de Castellón acordó la restauración de la Casa Abadía del Santuario de Lledó, así como el entorno del mismo.

No cabe duda que el ambicioso proyecto, ya en plena ejecución, ha llegado en un momento en que la ciudad está concienciándose de la necesidad de conservar y mejorar el escaso patrimonio artístico que posee.

Al iniciarse las obras se descubrió de forma accidental, debajo de la columna gótica del siglo XIV, en la fachada del Santuario un interesante pavimento de gran interés arqueológico. Prosiguiendo las "catas" aparecieron varios fragmentos de cerámica romana —siggillata—, cerámica árabe y restos medievales, así como una corona de plata, que le fue entregada al Presidente de la Real Cofradía de Lledó para su custodia.



Foto Breva

Por todo lo descubierto creemos interesante que prosigan las excavaciones, con el fin de aclarar dudas del pasado histórico del Santuario de Lledó y en definitiva de Castellón.

SASTRERIA Y CAMISERIA

Beltrán

(1927-1981)

JUNIOR
Beltrán

- LA EXPERIENCIA DE
LOS AÑOS AL SERVICIO
DE LA MODA MASCULINA

- EL PRESTIGIO DE UN
NOMBRE EN EL ARTE
DEL BIEN VESTIR

- SIEMPRE EN VANGUARDIA
DE LA MODA PARA EL Y
PARA ELLA...

Avda. Rey D. Jaime, 16

Teléfono 21 65 66

CASTELLON

Exclusivas
EL METRO



COLON, 37

CASTELLON

ESTHER CASTELLANO PERIS VIOLANTE DE HUNGRIA 1982



La Señorita Esther Castellano Peris ha sido designada por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta para representar a la Reina Violante durante las fiestas de la Magdalena 1982.

El acto de proclamación tuvo lugar en el Teatro Principal el pasado 13 de febrero, en el que intervino como Mantenedor el Presidente de la Diputación de Castellón, don Joaquín Farnós Gauchía, pronunciando un brillante discurso en el que se refirió al pasado histórico de Castellón, poniendo de relieve la gran personalidad de Jaime I y de la reina Violante.

Un año más la Germandat dels Cavallers de la Conquesta ha acertado plenamente en la elección de la bellísima Esther Castellano Peris como Violante de Hungría, y a la que deseamos muy sinceramente unas felices fiestas de la Magdalena.



Vte. Portolés
(Hijo)

EQUIPOS DE ALTA FIDELIDAD

MONTAJES PROFESIONALES DE SONIDO
PARA PUBS Y DISCOTECAS

T.V. GRAN PANTALLA

PROYECTORES VIDEO-CASSETTES

TODA CLASE DE INSTRUMENTOS MUSICALES
PARA EL PROFESIONAL Y EL AFICIONADO

SERVICIO TECNICO PROPIO

ORGANOS

EL FARFISA

PIANOS

Furstein

SAN LUIS, 40 * TEL. 23 13 21 * CASTELLON

- EL PRESIDENT - (P.D.)

- GAIATA PORTA DEL SOL -

Les Cam-pa-nyal Vol GA-IA-TA POR-TA DEL SOL.

Vís ca-la fes-ta ma-jor Qu'ens fa viure amb il-lus-sio.

Baix d'eixe sim-bol gran-dios ff GA-IA TA POR-TA DEL SOL

Tots vi-vim la Ger-man-nor Qu'en-can-tem-junts la Can-ço La-Ma-dri-na Cbr-dho-nbr

tots els ve-ins La Co-mi-ssio. f Vi-cente

Wam-ba ff EL PRE-SI-DENT La Bu-nyo Le-ra i la guar-dent.

Nos tra Ga-ia-ta. Por-ta del SOL P O fre-na sem-pre el goig del

Po-ble en fes-tes-vol. i MA-DI-LE-NA fes-ta plena el Com-bei d'este Sector!

COM. Pi Fes-ta ff i Pau! Magdalena 1982 Mulet Ortiz

“EL PRESIDENT” pasodoble de la gaiata “Porta del Sol”

Traemos hoy a nuestras páginas, como primicia, una de las partituras musicales, que a no dudarlo se va a familiarizar muchísimo con nuestras fiestas Madaleneras.

La partitura ha sido escrita por el conocido Ingeniero Industrial castellonense D. Miguel Mulet Ortiz, que fue Prohom de la Germandat del Cavallers de la Conquesta, Presidente de la Junta Central y hombre enamorado de su “terreta”.

La partitura lleva como título “EL PRESIDENT” y la compuso su autor a requerimiento del Presidente de la Gayata 3, D. Vicente Traver, como una aportación más a nuestras fiestas y que fue estrenada por la Coral Benicarlanda con motivo de la presentación de la Madrina en el Teatro Principal de nuestra Ciudad el pasado día 19 de febrero.

Miguel, enhorabuena. Así se hace fiesta.

Mariano Garcia



- MUEBLES Y DECORACION
- LAMPARAS
- OBJETOS DE REGALO
- MUEBLES IMPORTACION
- LISTAS DE BODA

Avda. Rey D. Jaime, 43

Teléfono 21 48 80

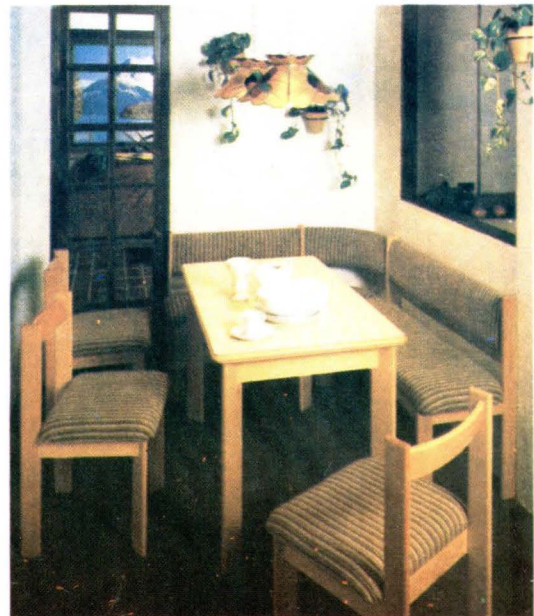
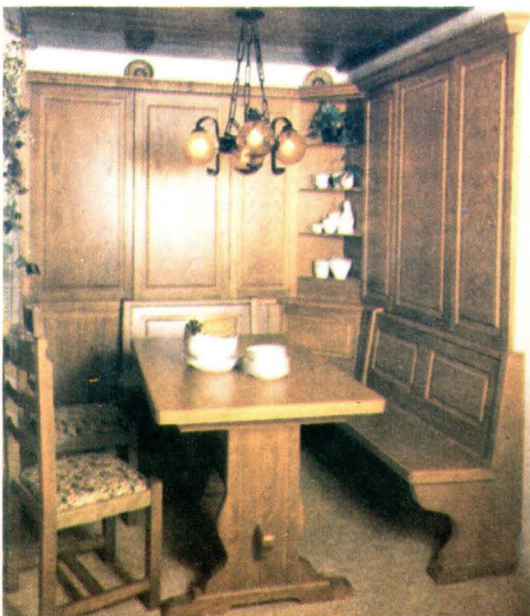
CASTELLON

Decor cocina

Paseo Ribalta, 25 - Teléfono 20 54 49
CASTELLON

MOBILIARIO DE COCINA

Ebano



LAS MADRINAS DE ESTE AÑO



NURIA FENOLLOSA MATEU
Sector calle Trinidad y adyacentes
(Gayata 1)



AMELIA TORAN PERIS
Sector plaza Fadrell y adyacentes
(Gayata 2)

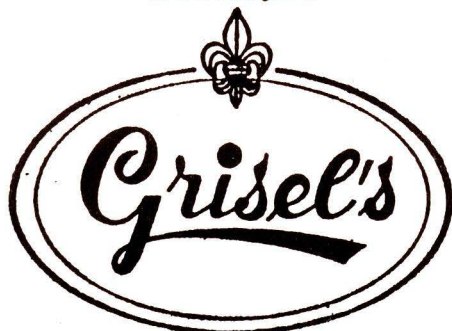


JOYERIA
RELOJERIA
OPTICA

Joyería **GUINOT**

Av. Rey D. Jaime, 58 y 62 - Tels. 21 40 72 y 21 03 34 - CASTELLON

BOUTIQUE



CALVO SOTELO, 10-12



ENMEDIO, 52-54

DIFUSION - MODA

Revis®

C/. O'DONNELL, 8

ALMACENES

Reygo

AVDA. DR. CLARA, 10-12

4 ESTABLECIMIENTOS AL SERVICIO DE CASTELLON Y SU PROVINCIA



Selección de
regalos
para hacer tu
Lista de Boda
diferente

Mayor, 32

Teléfono 22 30 52

CASTELLON

.....LAS MADRINAS DE ESTE AÑO.....



ISABEL BASCO PASCUAL
Sector Puerta del Sol y adyacentes
(Gayata 3)



**NURIA
TORRALBA MELIA**
Sector calle Navarra y adyacentes
(Gayata 4)



**REGALOS
LISTAS DE BODA**

NIKE

enmedio, 23 - tel. 21 49 89 - castellón

**FELICES
FIESTAS**



**ALQUILER PELICULAS VIDEO Y S-8
VENTA VIDEOS, MATERIALES FOTOGRAFIA Y CINE
A PRECIOS DE MAYORISTA
PAGOS A PLAZOS Y SIN ENTRADA, HASTA 3 AÑOS**

LAS MADRINAS DE ESTE AÑO



**TERESA M.ª
AZNAR ALTABA**
Sector Avda. Rey D. Jaime y adyacentes
(Gayata 5)



**ROSA M.ª
SANZ PASTOR**
Sector plaza Independencia y adyacentes
(Gayata 6)



A. Torlá

PELUQUERIA DE SEÑORAS

PROFESIONALIDAD Y ESTILO

Echegaray, 9, bajos - Teléfono 21 78 49 - CASTELLON



Regio



MAYOR, 33

PERFUMERIA

BISUTERIA



MAYOR, 39

REGALOS

PIEL

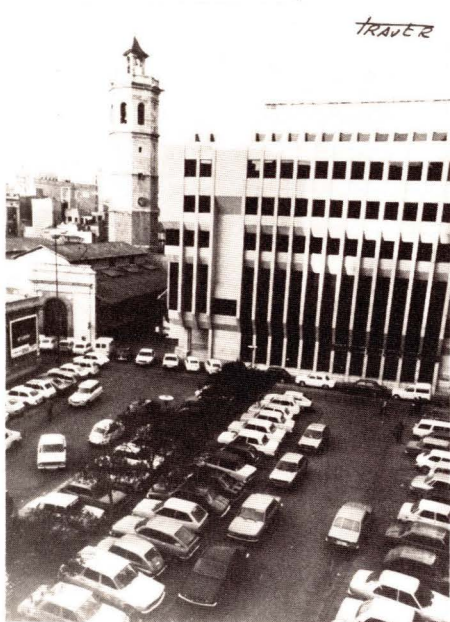
FUMADOR

REGIO, EL REGALO QUE DISTINGUE

LAS MADRINAS DE ESTE AÑO



**GISELA
TASCON MARIN**
Sector calle Colón y adyacentes
(Gayata 7)



**INMACULADA
LLORENS UBEDA**
Sector plaza Sta. Clara y adyacentes
(Gayata 8)



Regalos Sánchez

LISTAS DE BODAS

Enmedio, 56

Teléfono 22 16 97

Castellón

Encuentro

**BUENAS FIESTAS
BONES FESTES**

Colón, 48 y Alloza; 86

CASTELLON

Teléfono 21 04 83

LAS MADRINAS DE ESTE AÑO



MERCEDES RALLO RAMBLA

Sector plaza M.^a Agustina y adyacentes
(Gayata 10)



CARMEN RAMOS MONTAÑES

Sector Glorieta San Roque y adyacentes
(Gayata 11)



VISTA ELEGANCIA EXCLUSIVA

ELEGAN-PUNTO

CONFECCION Y GENEROS DE PUNTO
SEÑORA Y CABALLERO

Mayor, 30-Tel. 220991-CASTELLON

INSONORICE
SU DESPACHO O VIVIENDA
AISLAMIENTO TERMICO
Y ACUSTICO



UNA APLICACION
MAS DE
CRISTAÑOLA

TERMOLUNA
NATALINO



SEBASTIÁ

ARQUITECTO ROS, 4 - 6

TELF.S. 214277 • 210921 • 219010 • 471212

CASTELLON

LAS MADRINAS DE ESTE AÑO



ROSAURO SALVADOR VALLS
Sector Distrito Marítimo
(Gayata 12)



ESTELA AGUSTI RAMOS
Sector Castalia y adyacentes
(Gayata 13)



Ruiz Zorrilla, 33
Plaza del Real, 26
Teléfono 21 22 90
CASTELLON

POR ESO CONFIAMOS EN GENERAL OPTICA



Creía que todo lo que un óptico puede hacer por su cliente es **interpretar fielmente la receta del oculista**. Pero GENERAL OPTICA, además, adapta la montura idónea para los cristales que mejor realce la configuración del rostro. (Mi esposa opina que estamos más... "guapos" desde que llevamos gafas). Para mí lo importante es que esta profesionalidad me da confianza. Cuando los niños necesitaron gafas mi esposa y yo no vacilamos: GENERAL OPTICA indiscutiblemente.

POR ESO CONFIAMOS EN GENERAL OPTICA

Enmedio, 23

San Vicente, 59
(Detrás Ayuntamiento)

Explanada de España, 6 y
Avda. Alfonso el Sabio, 25



CASTELLON

VALENCIA

ALICANTE

"Opticos ante todo"

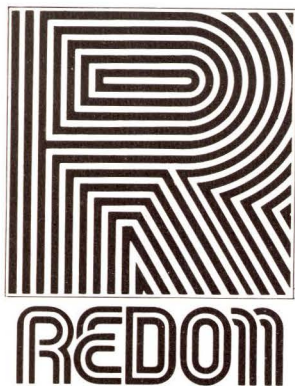
LAS MADRINAS DE ESTE AÑO



**ROSA ANA
GOMEZ SALES**
Sector Sensal y adyacentes
(Gayata 14)



SILVIA MAS MEZQUITA
Sector Sequiol y adyacentes
(Gayata 15)



Corbero
SHARP
Balay.

ELECTRODOMESTICOS • ELECTRICIDAD
Tenerías, 3 - Teléfono 22 56 50 - CASTELLON

EXPOSICION

DOLS

**CRISTALERIAS · REGALOS · VAJILLAS
LISTAS BODA · REGALOS DE EMPRESA**

LARGOS AÑOS DE EXPERIENCIA
Y SERVICIO, ACOMPAÑADO DE
CALIDAD Y GARANTIA.

COLON, 40 · CASTELLON · TELF. 211455

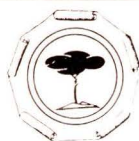
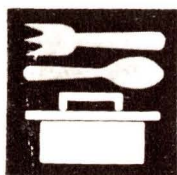
FERRETERIA



BRICOLAJE



MENAJE



ESTABLECIMIENTOS DOLS

**ALMACENES
CENTROS DE
DISTRIBUCION**

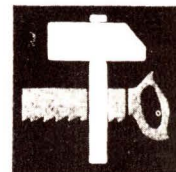
ooo

COLON, 47 · TEL. 211455
ENMEDIO, 33
ENMEDIO, 53 · TEL. 210912
ENMEDIO, 51
AV. DR. CLARA, 41 · TEL. 210343
CASTELLON

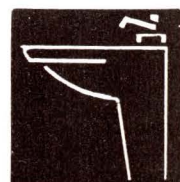
ELECTRODOMESTICOS



SUMINISTROS
INDUSTRIALES



SANEAMIENTO



MARIA ISABEL MONTAÑÉS VARELLA

Gayatera de la Casa de
Valencia en Barcelona

La señorita María Isabel Montañés Varella, ha sido nombrada por la Casa de Valencia en Barcelona para representar a la colonia castellanense en la Ciudad Condal.

La entrevista, por imperativos del tiempo ha sido este año telefónica, pero ello no ha restado espontaneidad y entusiasmo a María Isabel, la cual desborda ilusión y entusiasmo para que lleguen las fiestas de la Magdalena y poderlas vivir con plena intensidad.

—¿Contenta con tu elección, M.^a Isabel?.

—*Muy contenta. Yo ya he vivido en años anteriores las fiestas y siempre he tenido la ilusión de vivirlas más intensamente, y esta designación ha sido como la culminación de un gran deseo. De verdad que estoy muy contenta, además hay que tener en cuenta que yo nací en Castellón.*

—¿Has participado alguna vez en ellas?.

—*Sí. En 1974 fui dama infantil de la Gayata n.º 1. Además todos los años nos trasladamos toda la familia desde Barcelona a Castellón para asistir a los festejos, pero sólo durante los tres primeros días.*

—¿Piensas quedarte toda la semana?.

—*Sí. Este año no me perderé ningún día de las fiestas. Estaré en Castellón toda la semana, hasta el último cohete.*

—¿Qué acto o festejo te gusta más?.

—*Los Toros. Es una fiesta que me encanta y además si tenemos en cuenta la fama de la Feria de la Magdalena, mucho más. Otros actos que me gustan son la Romería y el Pregón Infantil, que creo que es un acto muy simpático.*

—¿Qué opinión te merece el traje de castellanera?.

—*Pienso que es precioso, muy elegante y que luce mucho.*

La conversación con María Isabel se hace muy agradable, ya que habla con gran fluidez y simpatía, haciendo muy fácil la entrevista. Deja patente la gran ilusión que siente por Castellón y por las Fiestas de la Magdalena.

Nos dice que su madre D.^a Carmen Varella Franch es de Castellón y que su padre D. Juan José Montañés Audi es de Tortosa. La hermana de María Isabel, Mari Carmen, fue la Gayatera de la Casa de Valencia en Barcelona del año pasado, por lo que toda la familia se siente plenamente identificada con Castellón y su "Semana Grande".

Y siguiendo la entrevista le preguntamos a María Isabel:

—¿Cuántos años tienes?.

—16.

—¿Estudias?.

—*En la actualidad estoy estudiando 3.º de B.U.P., rama de Letras.*

—¿Qué harás con los estudios durante la semana de fiestas?.



—*Como sólo son 4 días, ya que el día 19 es festivo por ser San José, haré un pequeño puente.*

—¿Qué te parece Castellón?.

—*Pues que es una ciudad muy diferente a Barcelona. Mira, aquí, todo el mundo va a su aire y no conoces a nadie. En Castellón es diferente, es un ambiente más familiar, más humano, más tranquilo y sosegado. Vas por la calle y ves caras conocidas.*

—¿Cuáles son tus aficiones preferidas?.

—*La lectura, el dibujo y el baile. Sobre todo el baile que me encanta, igual el clásico, el moderno, pasodobles,...*

Y por último María Isabel, ¿quieres añadir algo más?.

—*Pues sí, mira: que estoy muy ilusionada con las fiestas, que estoy contando los días que faltan para la Magdalena y además el día 21 de febrero es el acto de Imposición de Bandas en la Casa de Valencia aquí en Barcelona, cuyo acto me hace mucha ilusión. Y en fin, que tengo unos enormes deseos de que llegue el día 13 de marzo para que empiece la "Semana Grande" de Castellón y poder vivir todos sus actos con toda intensidad.*

Te deseamos, María Isabel, que pases unas inolvidables fiestas de la Magdalena 82 y que tus ilusiones y anhelos se vean colmados en toda su plenitud.

BEN ARABE

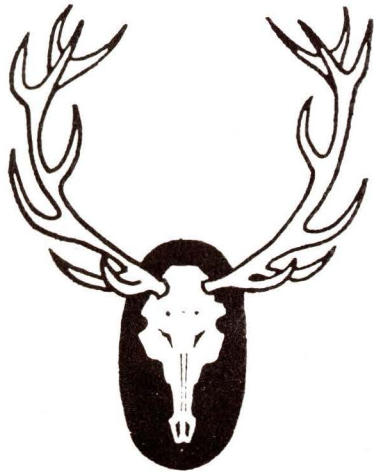
RELOJERIA Y JOYERIA

FONT

Enmedio, 70

Teléfono 22 35 79

CASTELLON



BAR "LOS MAÑOS"

Gran selección en tapas
de
mariscos y caza

Un buen punto de reunión para citarse con sus amigos

Joaquín Costa, 63
Tel. 21 35 16

CASTELLON



BAZA
TANGER
HOGAR DEL PESCADOR

GRAN SURTIDO
EN CAÑAS Y CARRETES
PARA:
MAR - CIPRINIDOS
CASTING - SALMONIDOS
EMBARCACION
*ESPECIALIDAD
EN CEBOS VIVOS*

SERVICIO OFICIAL MITCHELL y SAGARRA
TALLERES PROPIOS

Ronda Magdalena, 25

Teléfono 21 29 51

CASTELLON

HOY CON...

LAS MADRINAS DEL "FORN DEL PLA"

Una nueva sección en nuestra Revista que todos los años vamos a intentar traer a nuestras páginas y que comienza con las Madrinas de la Gayata n.º 11.

Para ello visitamos a la Srta. Carmen Ramón Martínez y a la niña Laura Soriano Trilles en el domicilio de los Sres. Soriano-Trilles, que nos reciben junto con el Presidente de la Gayata con gran cordialidad.

Hablamos y hablamos de las fiestas, de las Gayatas, de los problemas económicos... en una palabra de todo un poco y por fin hacemos que los personajes principales intervengan en el papel principal de nuestra conversación.

Carmen nos dice que espera con mucha ilusión las fiestas y sobre todo la Procesión, la Romería, el "Pregó" y la Ofrenda de Flores a la Mare de Déu del Lledó, a su vez Laura dice que está muy contenta y que espera mucho de los niños de su sector, que tiene muchas ganas de ir a la Romería a pie con sus padres y abuelos, nuestro buen amigo Vicente, y que también tiene mucha ilusión con el "Pregó" Infantil.



—Carmen, estás contenta de ser Madrina de la Gayata 11?

—Imagínate, yo creo que es una de las mayores ilusiones de las chicas jóvenes, ser algo de las fiestas, pues a parte de colaborar es que te lo pasas muy bien y tienes oportunidad de ver muchas cosas que por tu juventud no has tenido aún la oportunidad de vivirlas.

—Y tú, Laura, ¿estás contenta?

—Pues mira, te diré que como en mi casa se viven las fiestas con mucha alegría, yo también tengo muchas ganas de pasármelo bien este año, tú figúrate que somos 14 niños y 14 niñas ¡Te imaginas como lo vamos a pasar!

—Oye Laura, ¿y del colegio qué?

—Ire todos los días que pueda, pues no quiero perder clases y ¿sabes una cosa Vicente?: que hablé con "Zipi y Zape" en el Teatro Principal y que me gustaron mucho y también los vi en la "Cometa Blanca".

—¿Te han hecho muchos regalos?

—Sí, y son para mí como recuerdos de estas fiestas y de mis amiguitos de la Comisión.

Nos lleva a su habitación y nos enseña muñecas y juegos de puzles, a los que Laura tiene mucha afición.

Y así, con el tema FIESTAS, nos despedimos de las Madrinas del Sector n.º 11, las cuales están deseando con toda la fuerza de su juventud que llegue pronto la Magdalena.

Gracias a los Sres. Soriano-Trilles por las muchas atenciones que tuvieron para con nosotros y enhorabuena a los abuelos de Laura, grandes castelloneros y buenos amigos.



entrevista con la reina de las fiestas

M.^a del Carmen Albuixech Ballester

Siempre nos ha resultado agradable entrevistar a las Reinas de las Fiestas Madaleneras de cada año para, con ello, dar a conocer a nuestros lectores a través de sus declaraciones; sus quehaceres diarios, sus gustos y preferencias.

Mamen, como cariñosamente le llaman sus familiares y amigos, ya tiene experiencia en esto de las fiestas, puesto que hace dos años fue Madrina de la Gayata n.º 9, el pasado año fue elegida Dama de la Ciudad y este año Reina. A través de estos años hemos ido conociendo varias de sus facetas, pero hoy nos adentramos en la intimidad de su hogar donde nos recibe, junto a sus padres y hermano, para hacerle la ya tradicional entrevista para la Revista FESTIVIDADES.

El encontrarse ante una Reina de las Fiestas, toda juventud, simpatía, encanto y sencillez es realmente agradable, con lo que no puedes evitar pensar... ¡quién fuera joven! o ¡juventud divino tesoro...!.

Dialogamos con esta jovencita que nos cuenta su ajetreada vida de estudios, ya que durante el día estudia 2.º de Formación Profesional y por la noche C.O.U. en el Instituto Penyalgosa:

—Mamen: tú que viviste intensamente dos años de fiestas ¿qué representa para ti haber sido elegida Reina?

—Creo que es el mayor honor que podía soñar, tanto yo como los míos, aunque sé la cantidad de compromisos que ello conlleva, pero espero que todos, familiares, amigos,

compañeros, y Castellón entero, me ayuden en mi nombramiento por la gran responsabilidad que ello representa, ya que mi gran deseo es que todos sean felices y es por ello que cuando tú llegaste me encontraba escribiendo a las Capitanías Generales para que si les es posible concedan permiso a los soldados castellonenses

para que también ellos puedan estar, vibrar y vivir las fiestas de su tierra natal, cosa que me alegraría muchísimo poder conseguir.

—Con tanto estudio y preparativos de fiestas, ¿te queda tiempo para practicar algún deporte?

—Pues la verdad, muy poco, por no decir nada, pues entre la asis-



TAPICERIAS - TERCIOPELOS
CORTINAJES - ALFOMBRAS



LENCERIA - ROPA DE CASA
BORDADOS - CONFECCION

TAPICERIAS VALENCIA, S. A.

CASTELLON:
Bayer, 8 y 10 - Teléfono 21 49 42

VALENCIA:
Pérez Pujol, 10 - Teléfono 322 54 24
P. Vannes, 6 - Teléfono 322 10 21

tencia a clase ir a casa y estudiar, no tengo tiempo para nada. Pero cuando lo tengo me gusta practicar el tenis y la natación.

— Aficiones que tienes.

— El cine y la lectura, que comparto con la música, aunque me pasa como el deporte. Carezco de tiempo. Con la música suelo estretenerme más, puesto que incluso cuando estoy estudiando me gusta oír una música suave.

— Por lo que me dices deduzco que te gusta la música dulzona. ¿Qué cantante prefieres?

— Soy un poco romántica por lo que me gustan, todos los éxitos de los años 60, Julio Iglesias, Mocedades, Pequeña Compañía, Serrat. La verdad es que me gusta todo aquello que es suave y no crea complicaciones; por ejemplo, en teatro me gustan las comedias no problemáticas, al igual que en el cine. No me gusta ver una película de miedo o que me deje una fuerte impresión porque luego me queda aquello... ¿tú me comprendes verdad?

Mamen siempre simpática y sonriente nos cuenta muchas cosas sobre sus aficiones y sentimientos sobre cuanto ocurre en el mundo.

— ¿Habéis simpatizado entre las compañeras "festeras"?

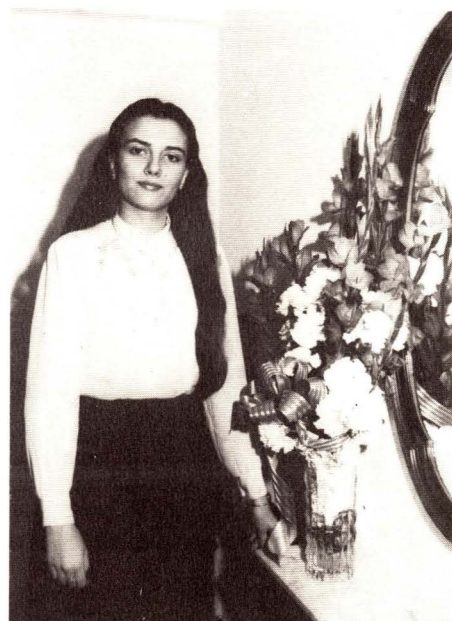
— Sí, simpatizo con todas, soy una más del equipo.

— ¿Qué actos esperas con mayor interés?

— Pues si te soy sincera diré que todos. Unos por una cosa y otros por otra, ya que pienso que todos ellos son igualmente emocionantes y esperados. El que más nerviosa me pone y me emociona es el de la Imposición de Bandas, puesto que todos están pendiente de la Reina, pero no por ello dejo atrás la romería de les "Canyes", el Pregó, la Ofrenda de Flores, etc., ya que considero que todos estos actos son importantes para las fiestas.

— • • • —

Y damos así por finalizada la entrevista con la Reina de las Fiestas, abandonando el hogar de la familia



Albúixech-Ballester, a quienes damos las gracias por haber compartido un tiempo lleno de recuerdos y esperanzas que ha sido francamente agradable.

Y a ti, M.^a Carmen, te deseamos que seas muy feliz en tu reinado, que se colmen todos tus deseos y que esa felicidad que tú estás viviendo sea compartida por todos los "castelloneros".

Un año más la elección de la Reina de las Fiestas ha sido un acierto. Castellón entero lo podrá comprobar en su "Semana Grande".

FESTIVIDADES

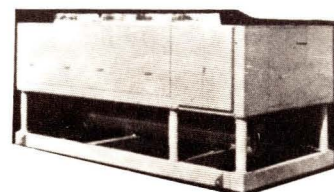
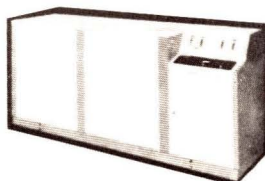
(Fotos Wamba)



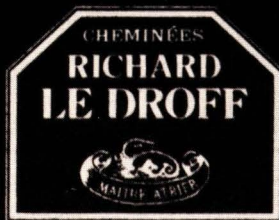
WINNER

TECNO KLIMA

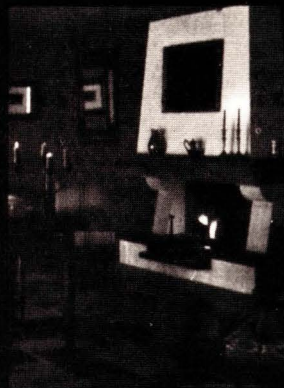
Alicante, 13
Teléfono 22 70 40
CASTELLON



- ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
- PROYECTO DE INSTALACION
- BOMBA DE CALOR
- PLACAS SOLARES



1 ADAM

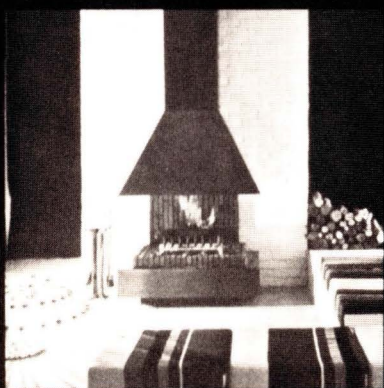


2 BOURGOGNE

CHIMENEAS RICHARD LE DROFF



3 ORPHEE



4 CLUB



5 CADIERE

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA

DIMSA

DISTRIBUIDORA MATERIAL DE SANEAMIENTO

Maestro Ripollés, 20 - Tel. 22 02 89

CASTELLON



**PRESENTACION
DE LAS REINAS
DE LAS FIESTAS
1982**

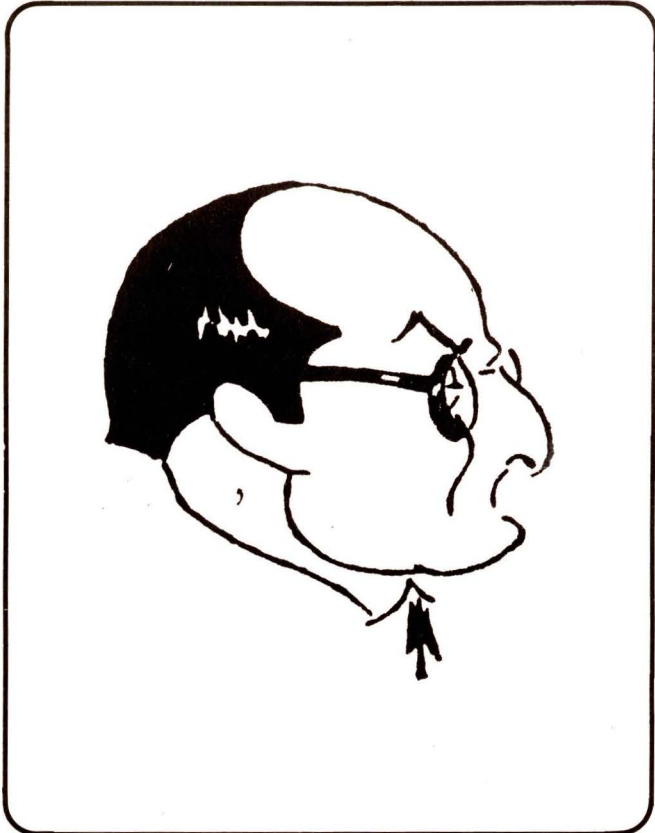


MAYSA

naturaleza y salud

Caballeros, 27 - Teléfono 22 50 22 - CASTELLON

- ALIMENTOS NATURALES
- PRODUCTOS INTEGRALES Y DE REGIMEN
- MACROBIOTICA
- HIERBAS MEDICINALES



Bernardo Artola en la recuperación de las Fiestas de la Magdalena

Entre los innumerables castellanenses a los que nuestro pueblo deberá siempre el gran esfuerzo para la recuperación y para el engrandecimiento de las fiestas de la Magdalena, en aquellos años en torno a 1945, ocupó lugar muy destacado el llorado Bernardo Artola Tomás. El que don Carlos G. Espresati calificó de "poeta máximo de Castellón", figuró, como no podía ser menos, en la primera Junta Central de Festejos constituida en noviembre de 1944; y dentro de ella entonces y en los años sucesivos, fue elemento fundamental por su significación y por la influencia de su labor de orientación, de inspiración, de afirmación de las fiestas en la línea exacta de lo tradicional, así como en el esfuerzo en aquel período tan evidente, para que el engrandecimiento de las fiestas se reflejara en un impulso a todos los aspectos espirituales y aún materiales de la vida de Castellón. En este orden de cosas, Bernardo cumplió con las más altas ambiciones lo que su tantas veces ejercida función de inspirada voz de su pueblo parecía exigirle en la orientación hacia la trascendencia de las fiestas populares; y así han quedado, como testimonio unas veces, como guía otras, como mandato del espíritu y de la poesía que iba volcando en ellas, actitudes, palabras y versos que hoy nos permiten valorar muy alto lo que él hizo entonces por el nuevo impulso de la tradición madalenera.

Dejando para otra ocasión tratar de Bernardo Artola más amplia y ambiciosamente y ciñéndonos hoy de manera exclusiva a su presencia en nuestras fiestas, recordemos que entre las siete gayatas de gremios y corporaciones que desfilaron el año 1940, la de la Cámara Agrícola, con su gran torre campanario y un "sarbacho" en su torno, fue diseñada por Bernardo Artola, por aquellos años socio de la entidad y asiduo al café en el gran salón superior de la calle Enmedio, del que tan sabrosos ecos guardamos. En 1942 se reforman y rehacen la mayor parte de aquellas gayatas, y *MEDITERRANEO* da cuenta de que "en la de la Cámara Agrícola el dragón que abraza la torre desaparecerá y aparecerá un Tomba Tossals. Artola y Colón, ayudados por el pintor Felip, están dándole los últimos toques". Todos recordamos —los que por edad vivimos aquella época, claro— la aparición de la gigantesca figura de Tomba Tossals junto a nuestro campanar en el desfile de las gayatas de dicho año, fruto de la colaboración artística Artola-Colón, tan fecunda y tan constante por mucho tiempo.

Ya lanzadas las fiestas en 1945, la ilusión en torno al primer Certamen Literario dicho año, era unirlo a una poesía de Bernardo Artola con la Flor Natural en el comienzo de la reanudación de los tradicionales Jocs Florals. No se pudo conseguir, y también queda para mejor oportunidad recordar lo que entonces conmovió y agitó a la Junta Central, y hubo que esperar a dos años más tarde, en 1947, cuando Bernardo, como poeta, inscribe su nombre en las fiestas de manera indeleble.

El 27 de febrero de aquel año se celebró en el Teatro Principal la solemne proclamación de la Reina de las Fiestas, que era Marisa Dols Cosín. Por cierto, por doloroso motivo familiar, la Reina no pudo ocupar su trono en el acto, siendo sustituida por la Dama de la Ciudad, representativa de las familias de abolengo, Maruja Peris Sánchez de la Orden. Después de 1945 y 1946, la proclamación de la Reina de las Fiestas había cobrado importancia extraordinaria, y ese año la Junta Central, encabezada para este esfuerzo por don Carlos G. Espresati, quiso dar a la ceremonia una orientación más brillante, creadora y en cierto modo institucionalizada, convirtiendo la fiesta cada año en una repetida exaltación de Castellón, de sus valores y de sus hombres. En 1947 se centró todo en Bernardo Artola y en su obra. Para ello, para la proclamación de la Reina, bajo la dirección de Manuel Segarra Ribés, se montó la escenificación de algunos de los preciosos poemas populares de "A l'ombra del campanar", que Bernardo había unido ya a la Magdalena de 1945, pues no olvidemos que el famoso "llibret" lo acabó de imprimir La Gavina "el día 3 de març, vespra de la festa de la Madalena, festa grossa de la ciutat de Castelló" dicho año. A aquellas entrañables estrofas y escenas les puso música Pepe Godes, música que orquestó el maestro Felip. Quienes asistimos en el Teatro Principal a los ensayos de aquel complicado ensamblaje de cuadros plásticos y líricos con una disertación que los unía, saboreamos con frecuencia los recuerdos

ESPECIALIDAD EN BOMBONERIA Y PASTELERIA

Gemma

PASTELERIA - REPOSTERIA
ENCARGOS PARA BODAS, COMUNIONES, BAUTIZOS
Y ACONTECIMIENTOS SOCIALES

Plaza Clavé, 30 - Teléf. 21 05 61
Enmedio, 130 - Teléf. 23 53 14

CASTELLON

de tantos y tantos amigos ya perdidos, en entusiasta colaboración para lograr una brillante fiesta más de nuestro pueblo; y nos parece ver todavía a Manolo Segarra en un lado del escenario, preguntándole a Bernardo —sentado con su clásico aire entre irónico y mordaz— cómo le parecía que iba saliendo la cosa, en tanto Agustín Torres se asomaba por la ventana del “Llaurador matiner”,

*mira al Cel i el veu tot negre,
(ha plogut tota la nit!).
Pensa en la saó, i alegre...
...jes fica de cap al llit!*

en tanto, tras el decorado, cantaban Carmen Fernández, Paquita Tirado, Manuel Moragrega y José Breva.

Aquel año, cuando llega “de la festa la vespra”,

*L'Alcalde de la ciutat
i terme de Castelló*

...
convoca al poble sancer

ya con el pregó definitivo de Bernardo Artola, que ha encerrado en él todo el afán de nuestro pueblo por su más honda y querida tradición, cantada y exaltada por el poeta con altísima inspiración.

Por último, las fiestas de aquel inolvidable año 1947, traen para Bernardo la exaltación como poeta en el Certamen Literario, cuya Flor Natural, concedida a su “Balada del Cor Perdut” — la misma que presentó en 1945 — ofrece él a la Reina, en ese acto ya presente Marisa Dols, en una fiesta literaria de primer orden, de la que fue Mantenedor Dionisio Ridruejo, también con anécdotas que quedan para recordar alguna vez.

Un año más tarde, Bernardo, siempre dentro de las fiestas y de la Junta con activo entusiasmo, nos deja otro testimonio de su convicción de que todo lo de la Madalena ha de ser importante para Castellón; y así expone la alta misión que ha de cumplir la Junta Central, con una tarea bastante más amplia que la mera organización de festejos. En diciembre de 1947, el escultor Adsuara es nombrado Académico de la Real de Bellas Artes, ocupando la vacan-

te del fallecido Mariano Benlliure; y en su sesión del 12 de febrero de 1948, el Ayuntamiento le nombra hijo predilecto de Castellón. Poco después, cuando Adsuara, como todos los años, viene a pasar aquí los días de las fiestas, la Junta Central le rinde homenaje el 3 de marzo y le ofrece un almuerzo en el Casino Antiguo. Al final del acto, Bernardo Artola, lee unas inspiradas estrofas, que acaban así:

*Te per objecte i raó
la comissió de les festes,
no tan sols prestar estes
sino honrar a Castelló.
I en la present ocasió
ningú deu ser festejat
com Adsuara, que ha guanyat,
per a orgull de nostra glòria,
la palma de la victòria
que cull la immortalitat.*

Nuestro poeta se halla por entonces en los momentos de mayor fecundidad. En el verano de 1949 obtiene la Flor Natural dels Jocs Florals de Lo Rat Penat de Valencia con su inolvidable “L’Estel”; y en 1950 vuelve a ser premiado con la Flor Natural de nuestro Certamen Literario, con “La nit de la rosa”, siendo aquel año Reina Francisca Josefa Fabregat Segarra y Mantenedor José María Torres Murciano.

Hay otras muchas, y muy interesantes, aportaciones de Bernardo a nuestras fiestas en esos años, desperdigadas por “llibrets” de sectores y publicaciones diversas; pero creo que éstas son ya suficiente testimonio de cómo él, tan castellonero, tan madalenero, tan inspirado poeta portavoz de su pueblo, se esforzó no sólo por el engrandecimiento de las fiestas sino, sobre todo, por afianzar su verdadero significado tradicional y por dar altura a todo lo que por las fiestas se hacía, convencido como estaba, según nos dice en su pregó, de que

*anar a la romeria
no es tan sols anar de festa,
es deure que manifesta
orgull de genealogia.*

JAIME NOS RUIZ

Las Damas de la Ciudad; cinco ilusiones hechas realidad



Parece casi mentira y ya han transcurrido otros doce meses desde la última cita a través de las páginas de "Festividades" con ustedes, amables lectores, interesados en las cosas de nuestras fiestas y esas muchachas que año a año ven cumplidas las ilusiones de representar en forma destacada a las mujeres de Castellón.

Ha pasado un año, han sucedido muchas cosas, pero de nuevo nuestras Fiestas de la Magdalena son actualidad y de nuevo llegamos hasta ustedes con el grato encargo de resumir las ilusiones, las opiniones y los deseos de otras cinco muchachas, cinco mujeres que representan la continuidad de esas Fiestas que ya se celebran desde hace más de seis siglos. Encargo agradable que uno desearía se renovara anualmente por muchas ediciones, porque les podemos asegurar que todavía es el momento en que deseamos acabar con nuestra charla con las cinco elegidas en esta ocasión.

Pero conozcámoles un poco más detenidamente y dejemos que sean ellas las que nos digan como son, que le piden a su vida futura y cuáles son sus deseos más próximos de cara a unas fiestas que ya han vivido desde otros lugares y que ahora van a ser seguramente distintas para todas ellas. Dejemos que sean ellas quienes nos cuenten... aun-

que sea a través de lo que a nosotros, afortunados entrevistadores, nos dijeron:

La más joven de todas es Beatriz Babiloni Belenguer y es además la única que no procede de una gaiata, aunque no se puede negar que en su ascendencia hay claros indicios de un ambiente bien castellonero. Beatriz, que no vota todavía, si tiene unas ideas claras del asunto que nos ocupa, pero eso ya se verá más tarde.

De momento está estudiando B.U.P. y aunque no sabe que profesión escogerá, está decidida a seguir por el camino de las "ciencias". Es buena deportista y practica con asiduidad el tenis y el esquí (aunque este año, con eso de las Fiestas de la Magdalena, no puede aprovechar los fines de semana para ir a practicar su deporte favorito en invierno a los Pirineos). Confiesa tener poco tiempo para leer otra cosa que no sean libros de texto y su predilección por las canciones de Julio Iglesias y de Gauthos-4.

En cuanto a los antecedentes de que hablábamos antes, nos recordaba que su madre fue madrina de la Gaiata 10, hace algunos años.

Mari Carmen Monfort Bellés es la que sigue, en estricto orden alfabético, y fue el año pasado Madrina de la Gaiata 6 "La Farola-Ravalet". Tiene 19 años,

está estudiando C.O.U. y su camino va hacia los estudios de Derecho que comenzará —si todo funciona bien— el próximo año.

También muestra aptitudes para la práctica del tenis, pero le gusta también leer de vez en cuando; sus autores favoritos: Miguel Delibes, Vizcaino Casas y Machado (D. Antonio) y sus cantantes: Julio Iglesias, Mocedades y José Luis Perales, lo que nos muestra claros indicios de romanticismo. ¡Ah! y también su madre fue Madrina de una Gaiata, no hace demasiados años, concretamente de la Gaiata 11.

Rosa M.^a Serret Meliá, también procede de una Gaiata, la 10 "El Toll", de la que fue Madrina el pasado año. Tiene 20 años y está estudiando en Valencia, concretamente Derecho, lo que hace que este año las Damas de la Ciudad estén muy bien asesoradas en aspectos legales (es broma). Aficionada al deporte, aunque no especifica demasiado a cual de ellos, prefiere pasar sus ratos libres bailando y escuchando sus cantantes favoritos, de nombres tan complicados que no nos atrevemos a transcribir, lo que esperamos nos perdonen.

En cuanto a antecedentes familiares, casualmente coincidió con la madre de la anterior, en funciones de Madrina de Gaiata, lo que hace innecesario cualquier otro comentario sobre el particular.

PASTELERIA Y PANADERIA

La Espiga

DESPACHOS:

Frente Iglesia San Francisco - Tel. 20 43 47
y Avda. Almazora, 25 - Tel. 20 36 10

CASTELLON

Y siguiendo con la presentación de las Damas de la Ciudad, le toca el turno a una de las más "dinámicas", que hayamos podido conocer. Perpetuamente alegre, María Rosa Sierra Peris, dedica una buena parte del tiempo, a sus dieciocho años, a trabajar al frente de un negocio familiar, porque confiesa estar más a gusto así que dedicada al estudio. Madrina de Honor de la Gaiata 4 el año pasado, es también muy romántica y pasa largos ratos leyendo poemas de Becquer o Machado, lo que en estos tiempos de la prisa como diosa es realmente destacable. Quizás como contrapunto prefiere conjuntos de eso que se ha venido en llamar "New Way", como los Auténticos, por ejemplo, pero también —depende del momento— se define seguidora de Julio Iglesias (que gana a los puntos este año). Alberto Cortez y la música sudamericana en general.

Para cerrar esta presentación nos queda la más "vieja" de todas a sus veintidos años. ¿Qué les parece?

María José Simó Simó, es maestra: aunque ahora está algo así como "en paro", preparando las oposiciones y dando clases particulares con las que practica un poco. Miren ustedes por donde, lo último que María José ha leído es El Quijote, lo que no pueden decir muchos, aunque haya sido casi por obligación: pero dice que le han gustado algunos pasajes de forma particular, porque están escritos con mucha gracia. Le gusta la música clásica (Mozart, sobre todo) y la música folklórica sudamericana (Calchakis, etc.).

Piensa ejercer su profesión de maestra y le gustaría hacerlo en su pueblo. Practica la natación en verano y gusta de dar paseos en bicicleta en todo tiempo: no tiene hermanos y naturalmente es una apasionada defensora del barrio en que vive: El "Grau de Castelló".

Aquí las tienen a las cinco: ahora ya las conocen mejor, pero vamos a dejar las presentaciones —completadas por la poesía de la imagen que vale por todas las descripciones que se pudieran hacer de sus dotes físicas personales—, para entrar en el "meollo" de la entrevista, para hablar de nuestras Fiestas, en una "rueda de opiniones" que en lo posible intentaremos esclarecer, aunque hay que decir que todas ellas están lo suficientemente compenetradas como para suscribir sus opiniones, casi generalmente.

LAS FIESTAS EN LOS ÚLTIMOS AÑOS HAN IDO A MÁS

Todas, como corresponde a personas que han estado vinculadas de una forma o de otra a las Fiestas, tienen las ideas muy claras en cuanto a las mismas:

—*Está claro que hay unos actos tradicionales, que son el sustento de las Fiestas* —nos dice Mari Carmen—. *Estos actos, sin los cuales las Fiestas serían unas fiestas más que podrían valer para cualquier pueblo de España, pero que gracias a su existencia las distinguen poderosamente. Están en la mente de todos y casi no es necesario decir que son la Romería y la Procesión de las Gaiatas, que junto con el Pregó, creado ya en época posterior forman la "trilogía de las Fiestas".*

—*Si, eso está muy bien,* —interrumpe impulsiva María Rosa Sierra—. *pero no me negaréis que las Fiestas desde hace muchos años a esta parte han ganado en participación popular y eso se nota. Estamos todas de acuerdo en que los actos fundamentales son esos que*

has citado, a los que quizás se pudiera añadir la Cabalgata Infantil y también la Ofrenda de Flores a la Virgen de Lledó, pero también son importantes actos de multitudinaria participación como los que tienen lugar en la Plaza Mayor y los organizados por las Gaiatas en sus Sectores.

—Por cierto, ya que hablamos de Gaiatas, ¿cómo veis su papel en la realización de las Fiestas?

—*Fundamental.* —Así de rotunda es Rosa M.^a Serret—. *Y lo digo porque lo conozco bien, como todas vosotras, por haber participado en el trabajo de las Gaiatas. Yo puedo hablar por la mía, aunque creo que todas harán un esfuerzo semejante; he oído decir que si no hubieran "Gaiatas" habría que inventarlas y ésto creo que es perfectamente cierto. Es la forma de que los vecinos de un determinado sector participen directamente en las Fiestas y hagan de ellas lo que crean mejor para la totalidad de las personas de ese sector. Las gaiatas cada día más, están abiertas a todo el que quiera colaborar con ellas y cada día los jóvenes, sobre todo, se están concienciando de esa necesidad de participar desde la base en las Fiestas.*

—*Mira, yo no había estado en ninguna Comisión de Sector.* —es el turno ahora de Beatriz—. *pero siempre he admirado su trabajo que conozco de cerca, sobre todo pensando que cada año es necesario sacar más dinero y parece que a la hora de "dar" nos hemos anclado en los años cincuenta. Seguimos dando los cinco duros como el que colabora decisivamente y no tenemos en cuenta que en dinero contante eso ya no es nada.*

(No le notan su ascendencia en el conocimiento perfecto de temas económicos(?)).

—*Es difícil generalizar, sobre todo cuando se viene de un barrio, como es mi caso, en el que hay otras Fiestas a las que atender.* (Llega ahora la voz del Grau, en la persona de María José.)

En el Grau se sienten más de lo que la gente se cree las Fiestas de la Magdalena y la prueba es que cada día se hacen más cosas, que se tiene más interés en preparar bien las cosas, pero no hay que olvidar que luego viene "Sant Pere" y hay que volver a hacer fiestas. De todas formas pienso como mis compañeras, que cada vez la gente (los jóvenes de forma particular), ve la necesidad de integrarse en las Comisiones de Sector; yo recuerdo que hace unos años —no demasiados, desde luego— era realmente difícil encontrar chicas que quisieran ser Damas de la Comisión y sin embargo ahora ya veis... hay gaiatas con un número respetable de chicas en la Comisión, tantas que en nuestras conversaciones con los miembros de la Junta Central, nos hemos podido dar cuenta de las dificultades que ese número les plantea en algunos actos...

—Ya que hablamos de la Junta Central, ¿cómo os tratan?

—*¡Estupendamente!* —Unanimidad completa en este sentido y casi un alboroto entre las cinco damas al contestar—. *En este sentido no tenemos más que palabras de agradecimiento para ellos; en realidad son unos compañeros estupendos y aunque nosotras tenemos más relación con los encargados del protocolo, que en cierto modo se ocupan de nosotras, todas las semanas nos reunimos con un buen grupo de ellos y lo pasamos muy bien. La verdad, que no creíamos encontrar un ambiente tan divertido... no nos dejan parar.*

Así que habrá que ir pensando en borrar esa imagen de "seriedad" que era

casi tópica cuando se hablaba de la Junta Central, a la que habitualmente se cantaba ese "gori-gori" poco alentador por aquello de que no sabían ni divertirse ni divertir...

POTENCIAR LO QUE ES NUESTRO, UN DESEO COMUN

La entrevista se prolongaba, recorría todos y cada uno de los actos del programa, se detenía en detalles de algunos de ellos, pero indefectiblemente tenía que terminar porque el espacio concedido, con ser mucho, iba a resultar insuficiente para tanto caudal de opiniones, por lo que quisimos conocer su opinión sobre algunos actos en particular:

—El más emotivo...

—*Difícil, pero quizás el de la Imposición de Bandas, por aquello de ser el primero y la Ofrenda de Flores a la Mare de Déu de Lledó, por lo que significa para nosotras, castelloneras de pura cepa...*

—El más esperado por vosotras, ese en que más os gusta participar...

—*Dos: el primero la Procesión de las Gaiatas, que es algo así como la culminación de los esfuerzos de un año, con una gaiata que ha costado tanto de hacer y entre los aplausos de la gente y la música y... todo lo demás. El otro, el Pregó, por lo que tiene de colorista y porque es el principio de las Fiestas, aunque realmente para nosotras las Fiestas ya están acabando entonces.*

—Ese al que nunca faltaríais.

—*La Romería, sin duda. Sin romería no hay Fiestas y "no anar a la romería es un pecat".*

—El que más os fastidia.

—*No se puede decir...*

(Nos suena que el Certamen Literario, un acto anclado en el siglo XIX y que no ha encontrado su necesaria evolución, aunque...)

—El más popular.

—*Nos da la impresión de que los organizados en la Plaza Mayor y los concursos de fuegos artificiales, a parte de los tradicionales y los organizados por las gaiatas.*

—Los que eliminaríais del programa.

—*Ni uno ni medio; de eliminar nada, si acaso aumentar el número y la calidad de los mismos.*

—Los deportivos que más os interesan

—*Como nos gusta el tenis, pues eso. De todas formas creemos que en el programa oficial hay cantidad de ellos y calidad también.*

—Y culturales...

—*Se nota el esfuerzo que se está realizando para hacer de estos actos una parte esencial del programa de Fiestas. Este año está la novedad de ese Festival de Danzas de la Antigua Corona de Aragón, que seguro va a ser muy interesante. Quizás ese aspecto es difícil de tratar durante una semana de Fiestas en la que la fiesta está en la calle.*

—¿Y eso es bueno?

—*¿La Fiesta en la calle? Es como debe ser, aunque no hay que olvidar que también los actos supuestamente minoritarios, como la zarzuela o los conciertos o las "galas" con participación de artistas del momento tienen su público.*

—¿Os gustaría seguir de alguna forma ligadas a las Fiestas?

—*¿Tú lo dudas...?*

Pues no, la verdad, ni lo dudamos ni esperamos que así suceda, porque con ese entusiasmo la continuidad está asegurada. Por esta vez, fin. Lamentablemente se nos acabó el tiempo.

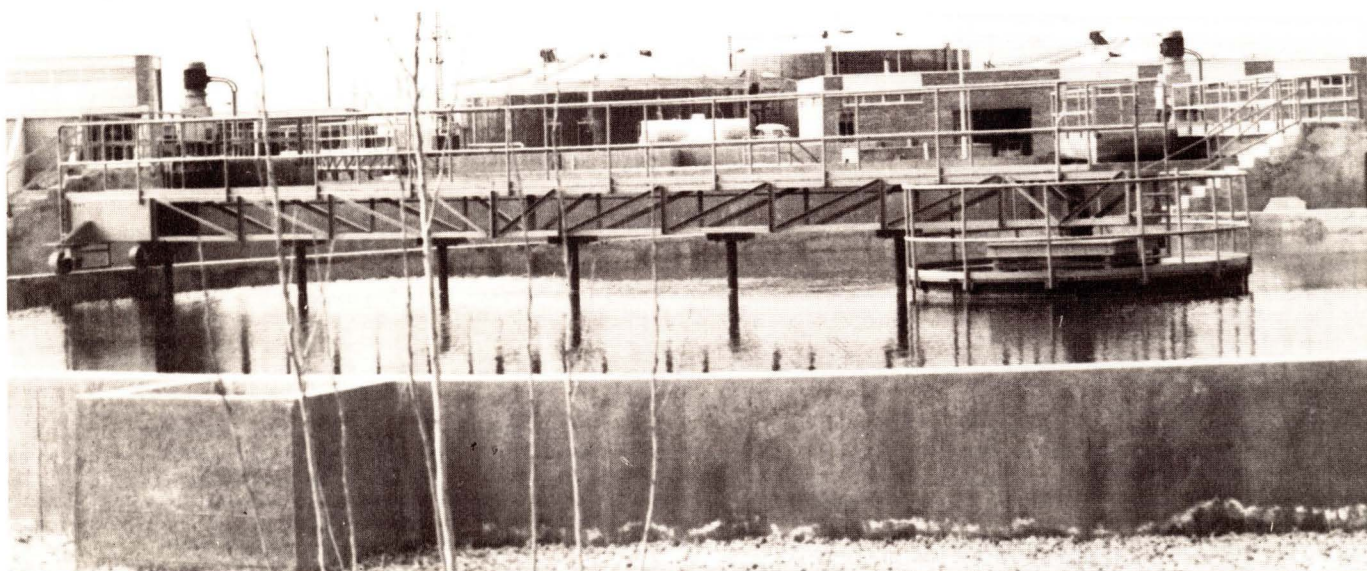
J.L.S.



EL TAN ESPERADO PASO SUBTERRANEO DE LA AVENIDA DE ALCORA ES ¡POR FIN!, UNA REALIDAD

CASTELLON 1982

Por
PACO BREVA



LA DEPURADORA DE AGUAS RESIDUALES DE CASTELLON, UN SERVICIO SANITARIO QUE LA CIUDAD NECESITABA

DISCOTECA



DESIREE

DISCOTECA DESIREE REFORMADA

GRAN SALON RECREATIVO

DIRECCION: VICENTE MUNDO IGUAL

Santa Cruz Teijeiro. 10 - Teléfono 23 09 21 - CASTELLON



PLAZA BOTANICO CALDUCH



PLAZA ESCULTOR ADSUARA

Castellón, que antaño tan pobre y descuidado estaba de zonas verdes, actualmente el Ayuntamiento cumpliendo con su plan previsto está dotándonos de hermosas plazas y cuidados jardines, donde nuestros mayores y pequeños pueden disfrutar del sol y de sus juegos.

EXCMO AYUNTAMIENTO DE CASTELLON
 REMODELACION DEL PASEO RIBALTA
 ENTRE PASEO DEL OBELISCO Y
 PASEO RIBALTA



PASEO RIBALTA

ELECTRODOMESTICOS
 MATERIAL ELECTRICO
 ARTICULOS REGALO

CASA GASCO

Lucena, 7 - Teléf. 21 23 54

Enmedio, 65 - 67 y 107 - Teléf. 21 20 76

CASTELLON

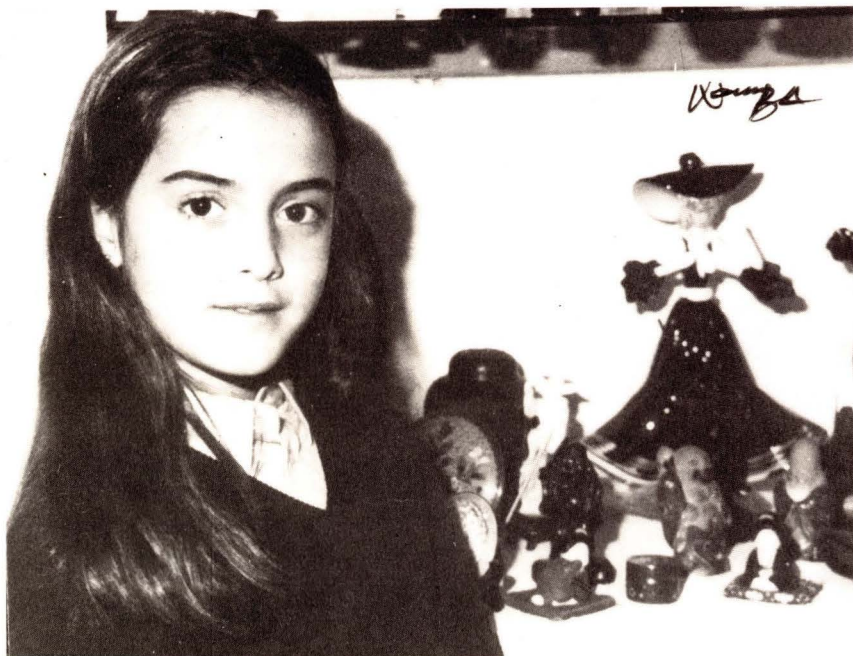
ENTREVISTA CON LA REINA INFANTIL

CLARA BORDOY MATEO

Espero las fiestas con mucha ilusión y sobre todo la Batalla de Flores, el Pregón Infantil, la Ofrenda de Flores a la Verge del Lledó, bueno y todos los actos. Me lo pienso pasar "bomba"



En la actualidad estoy estudiando inglés y espero ser un poco más mayor para hacer unos cursos de prácticas en Inglaterra



Para poder realizar la entrevista con la Reina Infantil nos personamos en el hogar de la familia Borboy-Mateo siendo recibidos por la mamá y la hija que esperaban nuestra visita concertada previamente.

Con una serenidad asombrosa y una amabilidad fuera de serie la jovencísima Reina Infantil nos hace los honores de ama de casa invitándonos a pasar al salón donde Wamba Jr. tiene que hacer las fotografías de rigor.

—¿Quién te dio la noticia de que habías sido nombrada Reina Infantil?

—*Mi mamá. Fue una gran sorpresa para todos y especialmente para mí, imagínate la gran ilusión que nos hizo el nombramiento.*

Una cosa muy curiosa que queremos hacer constar es que Clara nos está respondiendo ella por su cuenta, sin nervios y con mucha serenidad, ya que su

mamá ha tenido que ausentarse del salón por unos momentos.

—¿Y cómo esperas las fiestas?

—*Pues, imagínate. Tengo muchas ganas de vivirlas y sobre todo de estar con todos los niños de Castellón. Yo ya he salido muchas veces en el Pregón Infantil y este año no pienso perderme ningún acto, ¡ah! y también que voy a pie desde ha-*

ce dos años a la Romería y que me lo paso muy bien.

—Un día normal para tí, ¿cómo es?

—*Pues mira; un día normal es ir al colegio, estar en casa, ver un poco de TV., hacer los deberes del colegio, leer cuentos y dormir, sobre todo dormir, pues me encanta dormir mucho. Los domingos los dedicamos a excursiones en el monte o en la playa. En verano ya es diferente*

pues como tengo más tiempo y estamos en Benicásim, practico natación y la hípica, que me encanta. Lo que practico diariamente es el ballet. Me gustaría llegar a ser una gran bailarina de ballet y clásico español y también artista de teatro o cine.

Clara se levanta un momento, hace un pequeño mutis y nos aparece de nuevo con una bandeja y unas botellas. Le hacemos honor al detalle y nos sigue contestando.

—En la actualidad estoy estudiando inglés y espero ser un poco más mayor para hacer unos cursos de prácticas en Inglaterra, con el fin de perfeccionar el mismo.

—¿Qué juegos prefieres?

—Me encantan los juegos magnéticos y el cubo de las 4 caras, que por cierto ya he logrado hacer dos caras.

—¿Y de las fiestas qué me dices?

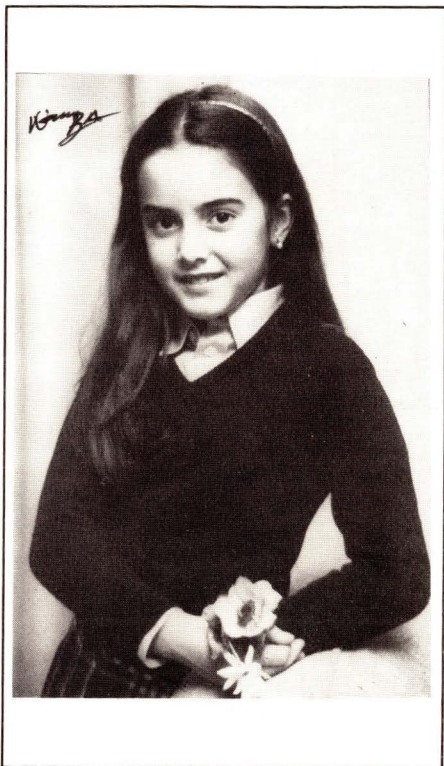
—Pues que las espero con mucha ilusión y sobre todo la

Batalla de Flores, el Pregón Infantil, la Ofrenda de Flores a la Verge del Lledó, bueno y todos los demás actos. Me lo pienso pasar "bomba" y espero que para ello todos los niños de Castellón y los que nos visiten me ayuden y todos juntos hacer grandes fiestas, pasándolo muy bien y así tendremos un buen recuerdo de las Fiestas de la Magdalena.

Y así de esta manera cerramos la entrevista que hemos efectuado a la Reina Infantil de las Fiestas de la Magdalena de 1982, la niña Clara Bordoy Mateo que, en honor a la verdad, diremos que nos ha hecho pasar unos minutos agradables en su compañía, hablando con una fluidez de expresión nada fácil a su edad.

Nos despedimos de la familia Bordoy-Mateo y damos fin a nuestra entrevista que, repetimos, ha sido francamente agradable.

YOLANDA ESCURA



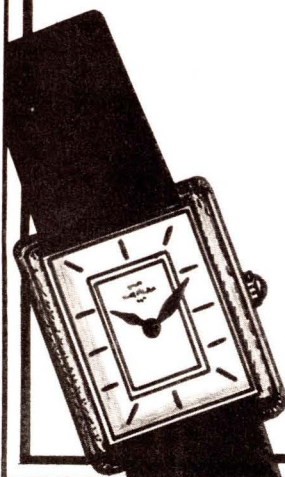
Me encantan los juegos magnéticos y el cubo de las 4 caras, que por cierto ya he logrado hacer dos caras

JOYERIA Y RELOJERIA

NORGUI

TALLERES PROPIOS

**ENMEDIO, 98 * TEL. 22 58 36
CASTELLON**





M.^a DEL MAR
MATEU
HERNANI

BLAS
MONTAYA
GONZALEZ



ASIER
RAMOS



MARUXA
PEIRO
ALVAREZ



BEATRIZ y
SONIA
GARCIA
MUNERA

peúcs

ZAPATERIA
INFANTIL
Y
JUVENIL

GRAN VARIEDAD DE CALZADO ORTOPEDICO

Calle Cardona Vives

Tel. 22 30 87

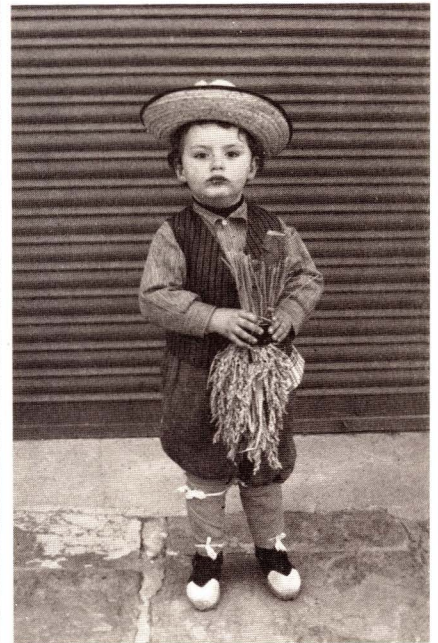
CASTELLON



REBECA PIÑON VALLES



ANA ISABEL ANDREU MARTINEZ
Reina Infantil del Centro Aragones



JOSE ESTEVE RUBIO



RUT GARCIA MARQUES



ENRIQUE REDON MONTAÑES



PABLO CASALTA MONFORT

SOLOM'S

boutique
moda libre

GENERAL MOLA, 2 - TEL. 22 44 25 - CASTELLON

CARLOS GÓMEZ LLOPIS 13 SECTOR SENSAL

Carlos Gómez Llopis, es el presidente de la Gayata del sector 13, Gayata del Sensal. Este es uno de los tres nuevos sectores con que contará la ciudad. Abarca el final de la Avenida Hermanos Bou, final de la calle Maestro Ripollés y el Camino San José; con él vamos a hablar un rato y nos explicará cuales son los problemas con los que se enfrentan estas nuevas gayatas.

—En primer lugar, suponemos que la organización de una nueva gayata presentará muchos problemas. ¿Teníais experiencia en esto de las fiestas?

—Problemas sí que los hay; sobre todo el enfrentarse con un nuevo sector. Yo, particularmente, no tenía ninguna experiencia dentro de gayatas. Pero la comisión que formamos, no se basa en la presidencia, si no en una labor de equipo, por lo tanto, aunque yo no tenga experiencia directa en las fiestas, hay gente en la comisión que sí la ha tenido y ésto permite el desarrollarnos, yo pienso que bastante bien.

—¿Y cómo sin tener experiencia en estas tareas, Carlos Gómez fue elegido para ser presidente?

—Bueno, también personalmente me he hecho muchas veces esa pregunta. La única explicación está en la misma pregunta, me parece que me han buscado porque al no tener experiencia, ni idea, sea quizás la persona indicada para una nueva gayata.

Porque la idea de hacerme presidente surgió de personas relacionadas con las fiestas y se buscó gente del sector que quisiese colaborar, que tuviese más o menos idea y entre ellos me eligieron como presidente.

En principio no me pareció mala idea, me dejó un poco frío, esa es la verdad. Pero poco a poco lo de ser presidente va calando en mí, me va gustando, no la idea de ser presidente, si no lo que me va gustando es el vivir la fiesta, y vivirla desde dentro y tener las compensaciones que pueda tener el ser presidente, como son, y parecía una tontería el decirlo, por ejemplo, el encontrar una puerta abierta, ir a visitar a una familia y que te atiendan. Indudablemente ésto es siempre con el fin de recoger dinero, porque ésta es la base que hace posible la fiesta.

Pero hay otras cosas que no se pueden contar como el dinero, y estas otras cosas tienen tanta importancia o más, como es ésto que te digo, como es ver a alguien a quien desconoces que te saluda, y te saluda porque eres el presidente de su gayata y ésta es la íntima satisfacción de un presidente de gayata.

—¿Satisfecho pues, de tu corta andadura como presidente de la gayata del Sensal?

—Sí, de lo que más satisfecho estoy es de la comisión, una comisión muy coherente, muy trabajadora, con experiencia y que ha hecho una labor excelente.

Y te digo que ha hecho, porque a ve-

ces se realizan cosas en las que yo estoy al margen. Por ejemplo la presentación, no tengo ningún inconveniente en decirlo, la presentación me la dieron hecha, sólo tuve que cogerme del brazo de la madrina y desfilar por la pasarela. Lo demás me lo habían hecho absolutamente todo. Y eso también es una satisfacción para mí.

—¿Dispuesto a repetir?

—Pues sí, hay veces que me iría a casa y lo dejaría todo, pero son las menos las que pienso así. Lo que sí que pienso es que da mucho trabajo la gayata, y más una gayata nueva, en la que hay que mentalizar a mucha gente.

Pero sí, el año que viene me gustaría repetir como presidente de esta gayata.

—¿Cuántos formáis la comisión?

—Creo que somos la comisión más numerosa, formamos dos grupos, uno joven formado por 14 ó 15 matrimonios y otro grupo, más jóvenes que nosotros, que son las damas, los acompañantes y los colaboradores. En total somos más de 50 personas.

—¿Está contento el sector de tener una gayata nueva, más cerca de donde ellos viven?

—Desde luego, el sector ha dado muestras de que le ha gustado la idea de tener un sector propio, un sector más centralizado, más directamente relacionado con su zona.

Ha respondido muy bien, y yo particularmente estoy muy satisfecho de ésto, porque quitando de la gente que no colabora, sólo nos acordamos de los que no colaboran y nos olvidamos de esas 2.000 personas que trabajan con la comisión. A esos 2.000 que contribuyen, estoy muy agradecido por la colaboración que han tenido con todos nosotros.

—¿Cómo ha ido la construcción de la gayata en sí?

—En este capítulo tenemos muchas ilusiones, hemos conseguido un equipo muy bueno y trabajador que sobre un di-



seño de Manolo Collado, ha trabajado todo lo que ha podido. Siempre es así, y poco a poco según ha ido creciendo nos hemos ilusionado más. Tenemos esperanzas de conseguir algún premio, ya que a mi particular punto de vista ha quedado muy bien, pero es que yo soy su presidente.

—¿Qué tipo de festejos prepara la gayata del Sensal para la gente del sector?

—Bueno el tipo de los festejos no es nada en especial, son fiestas muy clásicas, pero trataremos por todos los medios que sean fiestas populares en las que la gente del sector participe, que consideramos que la participación es lo interesante.

Castillos de fuegos artificiales, espectáculos al aire libre, las típicas cenas de sobaquillo y quizás alguna sorpresa que aún no tenemos ultimada.

—Algo que decir al sector.

—Aquí diría lo clásico, muchas gracias y demás, pero pienso que lo que debo decir al sector es que debe estar satisfecho de la relación que ha mantenido con su gayata, la colaboración que está llevando al sector la misma comisión, que con sus aportaciones económicas, claro está, pero con sus aportaciones de todo tipo desde el trabajo hasta el ánimo, han hecho posible que esta gayata sea hoy una realidad.

JOSE FELIP CUBEDO 14 SECTOR CASTALIA

Otra de las gayatas nuevas de este año es la del sector número 14, Castalia, las calles que comprende están dentro de las líneas que marca la calle Joaquín Costa, la Ronda Magdalena y la Vía Férrea. El presidente de la Gayata Castalia es José Felip Cubedo, él mismo nos explicará lo que ha representado ser el encargado de poner en marcha un nuevo sector.

—¿Cómo surgió la idea de ser presidente de una gayata nueva?

—En principio la idea fue formar una comisión, somos un grupo de amigos que pensamos que seríamos capaces de crear una nueva gayata y con este fin formamos la comisión.

Una vez formada la comisión y por medio de votaciones elegimos los dife-

rentes cargos, a mí me correspondió ser presidente, como me podía haber tocado ser el tesorero o el secretario.

—¿Teníais alguna experiencia en comisiones de gayata?

—Ninguna, aquí todo es nuevo, la gayata y la comisión. Todos empezamos desde cero, pero esperamos no tener problemas.

—¿Se os ha planteado algún problema a la hora de organizar el sector?

—Algunos problemas sí que se han planteado, sobre la marcha y con un poco de buena voluntad se han ido solucionando. La gayata ya se ha hecho y en fin todo se ha solucionado lo mejor que hemos sabido y podido.

—¿Cuáles han sido los problemas más importantes?

ELISABETH BREVA ALMERICH 15

SECTOR SEQUIOL

Las calles de la Avenida Burriana, la Avenida de Valencia y la calle Herrero, limitan lo que es el sector número 15, la gayata del Sequiol, aunque este año tiene también toda la parte de Cardona Vives y la Gran Vía, porque ésto tenía que ser otro de los nuevos sectores y no ha habido nadie que lo cogiese, por eso es la comisión del sector 15, que también es nueva la que se encarga de este barrio. Elisabeth Brevia Almerich, es el presidente de este sector. Es la primera mujer que accede a este cargo dentro de las fiestas de la Magdalena.

—¿Cómo es que eligieron a una mujer para el cargo de presidente de una nueva gayata?

—A mí no me eligió nadie. Lo que pasó es que nos enteramos de que querían hacer nuevos sectores, y como yo vivo aquí, cuando me lo comentaron, nos reunimos un grupo de amigos en el verano, recogimos las firmas que se necesitaban y nada ¡a crear una comisión! Una vez creada, como queríamos que el presidente viviese dentro del sector y yo vivo, pues entre todos decidimos que fuese la presidenta.

—¿Te ha creado algún problema, a la hora de ser presidenta de una gayata el ser mujer?

—En realidad ninguno. Bueno, aparte de las demás gayatas que por el mero hecho de ser una chica se creen que todos están más volcados hacia tí, y aunque diga ésto, van a seguir pensando lo mismo. Pero la verdad, es que las mismas gayatas que creen ésto, me están ayudando en todo lo que pueden y les estoy muy agradecida a todos.

Y en cuanto a la gente del sector, les hace gracia eso de que sea una chica el presidente de su gayata. Además te animan, te dicen que con eso de ser la primera tienes que lucirte más y te dan mucho apoyo moral.

—¿Tenías alguna experiencia en la organización de fiestas desde dentro de otra gayata?

—Bueno, yo he estado muy unida a la gayata n.º 1 como bastante gente que

está dentro de la comisión. Entonces he tenido muy buenos maestros que he visto como trabajaban y me han enseñado bien.

—¿Te ha servido, pues, esta escuela a la hora de organizar un nuevo sector?

—Desde luego que ha servido. A la hora de organizarlo siempre vas con un poco de miedo, porque no sabíamos como nos iba a resultar. La gente se ha unido bastante a nosotros, a la hora de hacer la gayata, pasaba por la calle gente del sector que al ver como trabajábamos se quedaba a ayudarnos.

Me han enseñado a saber tratar a la gente respecto a las fiestas, el estar, como yo he estado casi 11 años metida en fiestas, te enseña a saber como debes entrar a la gente del sector, a los que te dicen que no quieren saber nada y debes conseguir que colaboren contigo, y que al final consigues el propósito, su colaboración con la gayata.

—¿Esperáis repetir al año que viene?

—Yo, hay momentos en los que se me ocurre decir que al año que viene, toda la comisión, nos lo dejemos. La idea no parece gustarles mucho. Yo no se si me tirarán, pero de momento pensamos seguir otro año.

—¿Cómo ha respondido la gente del sector ante la idea de ser un nuevo sector con su gayata propia?

—La gente ha respondido de maravilla. La idea de ser un nuevo sector les ha gustado mucho, porque este año por menos cosas que tengan, siempre tendrán más que el año pasado.

Porque al ser un sector de las afueras, siempre están un poco más despistados de la comisión, y ahora lo que antes eran las afueras, es el centro de la fiesta, siempre estará más cerca de donde se hacen las fiestas.

—¿Qué tipo de actos pensáis organizar dentro del sector?

—Dentro del sector vamos a estar muy unidos a ellos durante lo que duren las fiestas. Vamos a salir de aquí lo justo para ir a los actos oficiales.

Vamos a hacer las clásicas cenas de



sobaquillo. Esto no representa un gasto fuerte, por el hecho que vamos a hacer verbena; va a ser una cena y luego baile con orquesta, muchas fiestas para los niños, todas las tardes.

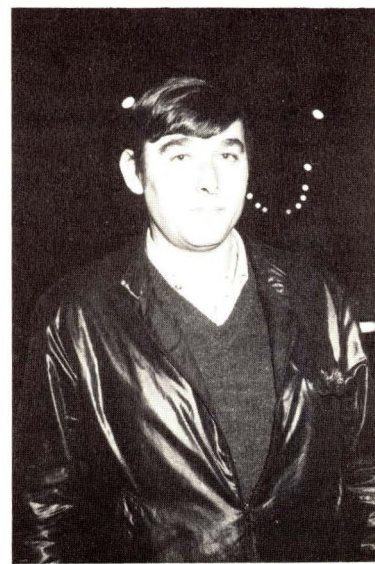
Después, el día de San José, puesto que este año es fiesta, haremos un homenaje a los ancianos, porque dentro del sector hay una residencia de ancianos de la Caja de Ahorros. Les haremos una actuación y si es posible teatro valenciano. Haremos a los dos ancianos más mayores del barrio gayateros mayores. Tenemos vista una señora de 95 años y no creemos encontrar otras más mayor, ahora sólo nos falta buscar un señor de esas edades.

—Por último Elisabeth, ¿qué dirías a la gente del sector?

—Bueno diría lo clásico: que nos ayuden económicamente por supuesto, pero más que nada moralmente, en las fiestas que hagamos, que por favor que bajen a la calle, porque las fiestas son para ellos. Que no por el mero hecho de tener vergüenza se queden en sus casas.

Ya hemos tenido una experiencia, hicimos una fiesta y cena en la calle, con mucho éxito porque a la hora de cenar tuvimos que hacer dos turnos y eso que teníamos 200 sillas y no cabían todos sentados.

Y nada más, eso sólo, que estén muy unidos a nosotros y que si todavía pueden, se unan más.



—Los de la comisión han sido los que más han trabajado a la hora de hacer la gayata, pero son muchos los que han colaborado, el diseño es de José Estanislao, un chico del sector.

—¿Qué tipo de festejos pensáis organizar para la semana de fiestas?

—Sobre todo pensamos hacer festejos en los que participe la gente del sector, bailes de calle, sopar de Vallporta y habrá teatro de guiñol para los pequeños y teatro valenciano para los más mayores.

—¿Qué les dirías a la gente de tu sector?

—En primer lugar les diría que muchas gracias por confiar con nosotros y por la colaboración que de ellos hemos recibido, y en segundo lugar, pedirles que sigan colaborando y participando con nosotros en las fiestas que organicemos en la Semana de la Magdalena.

—Al principio, el problema más importante con que nos encontramos fue el recoger poco dinero para hacer las fiestas, luego la organización también fue un problema, ya que todos le teníamos un poco de miedo, al no tener nadie experiencia, pero con un poco de cada uno todo se va haciendo.

—¿Cuántos formáis la comisión?

—La comisión en sí, somos muy pocos, 8 chicas y 8 chicos, pero hay mucha gente que ha colaborado con nosotros.

—¿Cómo ha respondido el sector con la nueva gayata?

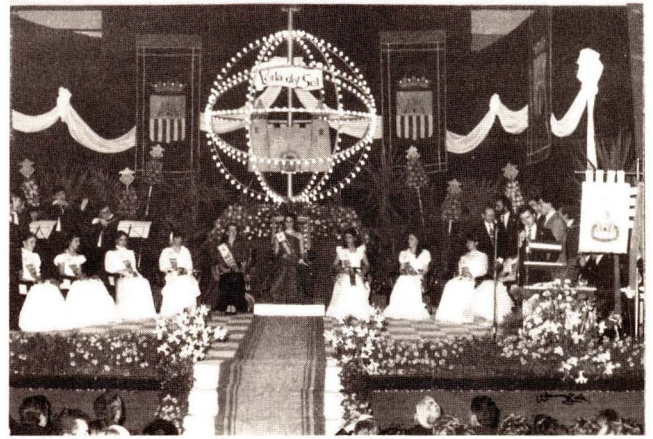
—Al principio dudaba un poco de la nueva comisión, parecía que tenía un poco de miedo a la hora de hacer las aportaciones, pero la idea de que serían un nuevo sector les ha gustado mucho y poco a poco han ido superando las dudas.

—¿La gayata cómo monumento, ha recibido la ayuda del sector?

PRESENTACION COMISIONES GAYATAS 1982



Gayata 1



Gayata 3



Gayata 4



Gayata 5



Gayata 6



Gayata 7



EROS
JOYERIA
REGALOS

JOYERIA - REGALOS

EROS

LISTA DE BODAS

Alloza, 20

CASTELLON



Gayata 8



Gayata 11



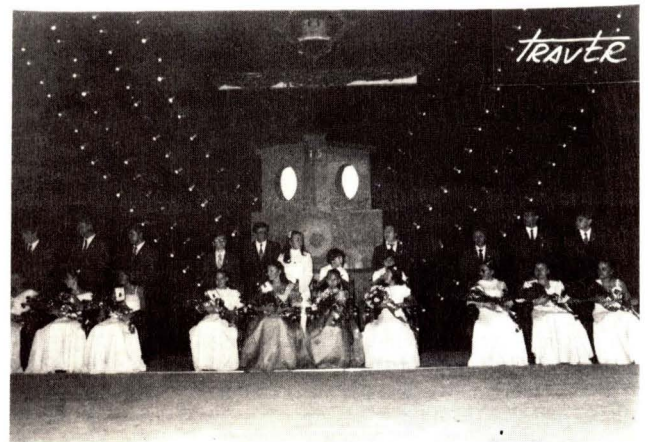
Gayata 12



Gayata 13



Gayata 14



Gayata 15

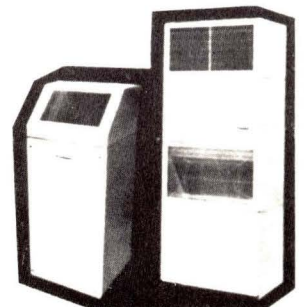
WINNER

TECNO KLIMA

Alicante, 13
Teléfono 22 70 40
CASTELLON



- ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
- PROYECTO DE INSTALACION
- BOMBA DE CALOR
- PLACAS SOLARES



LA TROLA

Se llamaba Ana, pero entre sus compañeras de colegio se la conocía más bien por el nombre de "La Trola", porque era muy aficionada a mentir, hasta tal punto que, ya por norma, jamás se daba crédito a cuanto decía.

Su mamá la reprendía manifestándole que era un vicio muy feo y que le acarrearía serios disgustos, pues día vendría en que hablando la verdad necesitaría ser escuchada y entonces, nadie la creería.

Pero ella no hacía el menor caso, o es que tenía ya tanta costumbre, que mentía casi sin darse cuenta.

—¿Por qué mientes?— le preguntaban sus amigas, fastidiadas.

Y Ana se encogía de hombros sin proferir palabra, tal vez porque no quería confesar que se lo pasaba bomba cuando conseguía engañarlas.

—Mercedes, la Profesora te llama— le decía un día a una compañera, y si le pescaba desprevenida, esta marchaba corriendo, luego, cuando volvía con cara de enfado, "La Trola", se reía divertida.

Otras veces contaba cosas que le habían ocurrido, que no eran verdad; o cosas que poseía y tampoco era cierto. En fin, que cuando intentaba hablar, sus compañeras y amigas habían optado por hacerla callar, temiendo que les encajara algún nuevo embuste.

Una tarde se atrevió a engañar a su Profesora, diciéndole que su mamá quería hablar con ella y la citaba en su casa. Luego, durante la clase pensó que había ido demasiado lejos y que mejor sería deshacer el engaño antes de que fuera ya tarde, pero no tuvo oportunidad y lo dejó para la hora del recreo, y mira por donde, su mente infantil ávida del juego, se olvidó pronto de su mentira y no dijo nada a su Profesora.

Finalizada la clase salió de las primeras, corriendo detrás de unas niñas que trataban de esquivarla, pero al fin, las alcanzó y con ellas se fue.

Cuando al cabo de un rato bastante largo por cierto, llegó a su casa, se encontró con que allí la estaban esperando la Profesora y su madre.

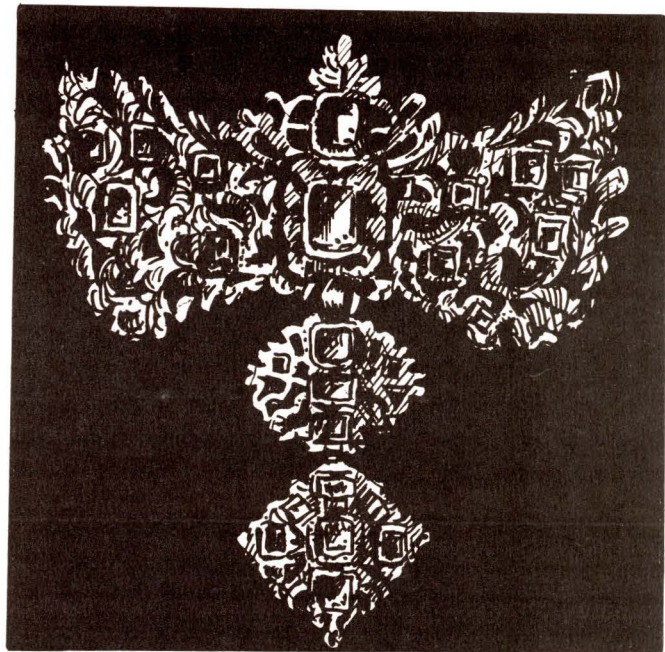
Ana se puso roja como la grana; no tenía escapatoria ni excusa posible y prefirió callar y aguantar el chaparrón.

Su madre la riñó y la obligó a pedir perdón por aquel hecho. Su Profesora la perdonó pero de acuerdo con su madre y para ver si se corregía, la castigó a que durante una semana, escribiera todos los días trescientas veces "No volveré a mentir porque es un defecto muy feo", y esto antes de la hora del recreo, de lo contrario no podría tomar parte en él.

Ana cumplió puntualmente su penitencia, y durante aquel tiempo sus mentiras fueron menos frecuentes.

Una mañana contó a sus compañeras que a su hermana la habían elegido Reina de las Fiestas; y nadie la creyó; ella se esforzó por convencerlas diciendo que todavía no se había hecho público pero ya la habían visitado los señores de la Junta, para proponérselo.

—Vete con tus embustes a otra parte— comenzaron a decirle.



BROCHE DE ORO CON ESMERALDAS (S. XVIII)

Y "La Trola", sintió por primera vez el aguijonazo de su propio defecto; decía la verdad y no la querían creer.

Otro día llegó con una noticia que a ella la fascinaba y por lo mismo creyó que a sus compañeras las deslumbraría también.

—A mi hermana le ha regalado mi abuela, el aderezo que es antiguo y tiene tres mil esmeraldas.

—Quita ya —le contestó Mercedes— ¿Cómo va a tener tres mil esmeraldas?. No le caben.

—Bueno, puede que sean trescientas —contestó "La Trola"— y brillan...

No la dejaron terminar.

—Ni trescientas ni ninguna. Eso es una nueva trola tuya.

—Que sí, que es verdad. Tendrá sólo treinta si queréis, pero es verdad.

—Mira —le dijo Mercedes agarrándola por los hombros— ¿sabes cuando lo creeremos?. Cuando lo traigas aquí a clase y lo veamos con nuestros propios ojos.

Ana vaciló. Era mucho lo que se le pedía para aceptar su verdad, y comentó preocupada:

—No sé si podré conseguirlo.

—Nada, nada, —le dijeron todas a una— o nos lo traes o no lo creeremos.

"La Trola" se marchó sola aquella tarde, dándole vueltas en su cabecita, la forma y manera de sustraer el aderezo sin que se dieran cuenta en su casa; porque estaba claro que no se lo dejarían cojer.

—Más vale que no lo coja —se decía ella misma, y, acto seguido, se contestaba— si no lo llevo no lo van a creer, y esta vez no miento.

Cenó sumida en sus pensamientos.

Su madre la miraba, y, sorprendida de su desusado mutismo, le preguntó:

—¿Qué te pasa?.

Ana salió de su ensimismamiento para contestar:

—Estoy muerta de sueño.

—Pues nada más cenar te vas a la cama.

Efectivamente, obedeció, pero antes, viendo que nadie se movía del comedor, entró de puntillas en el cuarto de su madre. Abrió despacio la puerta del armario para que no hiciera el menor ruido, tomó el estuche y, sin abrirlo siquiera, se lo llevó rápida, a su cuarto y allí lo colocó en el fondo de su bolsa, y sobre él todos sus libros. Luego se sentó en la cama un momento porque su corazón le latía con la velocidad de una locomotora. Al fin se acostó, pero no consiguió pegar ojo hasta la madrugada en que el sueño la rindió.

Cuando su mamá la despertó, lo primero que hizo fue mirar con sobresalto, su bolsa del colegio, y dio un respiro de alivio, nadie la había tocado. Rápida se arregló y marchó muy ufana pensando que esta vez, la tendrían que creer.

Durante la clase no dijo nada, pero en el recreo, llamó a sus compañeras.

—¿Qué traes ahí?— le preguntaron viendo el gran estuche.

—El aderezo. ¿No lo queríais ver?

Las chiquillas se miraron unas a otras, sin dar crédito a lo que "La Trola", había hecho, pero pronto reaccionaron y se lo arrebataron de las manos.

—A ver, a ver.

—*Aquí falta una esmeralda* —le dijo Mercedes—.

—*Ya la habeis perdido* —las acusó ella quitándoles el estuche.

—*Si no hemos sacado nada de ahí.*

—*Habrà caído al abrirlo.*

Buscaron minuciosamente por el suelo, pero nada, la esmeralda que faltaba, precisamente del broche, no apareció por ningún lado.

"La Trola", guardó otra vez el estuche, llena de turbación:

¿Por qué lo habría cogido?. ¿Qué hacer ahora,....?.

De repente una idea luminosa, por lo menos a ella así se lo pareció, acudió a su mente, y, cuando salió del Colegio, se fue directa a ponerla en práctica. Se compró un chicle de clorofila, lo masticó bien y cuando estuvo muy blandito rellenó con él el hueco de la esmeralda.

—*No es que se parezca mucho* —se dijo—, *pero a lo mejor, no se dan cuenta.*

Lo malo es que el chicle en cuanto se secaba perdía el brillo. Este detalle la inquietaba porque entonces, no había forma de que pasara por una esmeralda; y se tomó el trabajo de ir de vez en cuando, al armario donde estaba guardado, para chuparlo y darle brillo.

Su madre la notó rara y comenzó a observarla sin que Ana se diera cuenta. Una tarde, al llegar del Colegio, como de costumbre, se dirigió a cumplir su penitente trabajo de chupar el chicle, y se quedó llena de estupor al ver que había desaparecido el estuche. ¿Que iba a pasar ahora?. Corriendo se encerró en su cuarto y comenzó a llorar desconsolada mientras se decía:

—*¿Por qué lo llevé al Colegio?*— y casi enseguida halló la respuesta dentro de ella misma —*porque comenzaba a dolerle que nadie daba crédito ya a cuanto decía.*

Entonces levantó su cabeza y miró la Imagen de la Virgen de Lidón sobre la cabecera de su cama. Tenía necesidad de su ayuda, y juntando sus pequeñas manos, le dijo entre sollozos:

—*Si no se dan cuenta, yo te prometo Virgencita, que no volveré a decir más mentiras.*

Le pareció que era poco haberlo dicho, y buscó un pedazo de papel donde escribió, pero esta vez puso:

—*Si no me riñen, no volveré a decir más mentiras*— y lo metió entre el cuadro y la pared.

Ya no le quedaba más que esperar.

Pasaron los días y nadie en la casa parecía enojado con ella.

Pero una tarde, cuando la oyeron volver del Colegio, su madre la llamó.

—*Ana, ven.*

Entró en el comedor y allí estaban reunidos su madre, su padre, su hermana la futura Reina, y su hermano.

Ana, como desde aquel día fatal, siempre esperaba lo peor, se acercó a ellos vacilante, pero de repente, sobre la mesa, descubrió el estuche del aderezo, abierto. Se puso roja hasta la raíz del pelo e instintivamente se cubrió la cara con ambas manos, dejando caer la bolsa al suelo.

Todos la contemplaban callados, ansioso de ver la reacción de la niña, porque todos estaban al corriente de lo que había hecho.

"La Trola", que esperaba en vano, una seria reprimenda, se decidió al fin, a entreabrir los dedos de sus manos para mirar entre ellos y no pudo dar crédito a lo que estaba viendo ¿Era posible que su chicle se hubiera vuelto tan transparente y tan brillante como el resto de las esmeraldas?, temblorosa, separó su mano derecha de la cara y alargó su dedito hasta casi tocarla, pero no lo hizo; dio media vuelta y se marchó corriendo a su cuarto, sacó el papelito que había metido detrás del cuadro de la Virgen, y se encontró con que allí estaba pegado su chicle totalmente seco y opaco.

—*¡¡Qué misterio!!*— se dijo.

Sí, para Ana aquello sería siempre un misterio, porque nadie le aclaró que cuando la abuela regaló el aderezo a su hermana, la fatal esmeralda ya faltaba.

Sin embargo aquella sabia lección le valió de mucho porque ya no volvió a decir jamás una mentira, y, poco a poco, todo el mundo dejó de llamarla "La Trola".

CRISTINA ALLOZA SANZ



PI. DE LA PAZ - ESCULTOR VICIANO, 1

AUTOLICA

**SE ASOCIA AL PUEBLO DE CASTELLON,
CON MOTIVO DE SUS FIESTAS MADALENERAS**

**PONIENDO A SU DISPOSICION LA
ORGANIZACION MAS COMPLETA
DEDICADA A LOS AUTOMOVILES**

TALBOT

*Gamas completas de: Talbot Simca 1200, Talbot 180, 150 y Talbot Horizon.
Servicio, Recambios y Accesorios.*

También los mejores vehículos de ocasión del mercado.



**TALBOT
HORIZON**

**EXPERIENCIA
DE
CAMPEON**

**SU COCHE COMO ENTRADA Y EL RESTO
LO FINANCIAMOS HASTA 36 MESES.**

AUTOLICA

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,4
Teléfono 21 1322. CASTELLON.

TAMBIEN LE ATENDEREMOS EN:

TALLERES AGUSTI: Ctra. Puerto, s/n. Tel. 51 05 85. BURRIANA.

M. ARNAU: Avda. José Antonio, 68. Tel. 66 18 00. VALL DE UXO.

TALLERES ESTEVE: Avda. José Antonio, 66. Tel. 60 11 71. ONDA.

A. GINER TORRES: Ctra. Valencia-Barcelona, s/n. Tel. 45 01 12. VINAROS.

MOMBASA, S.A.: Carlos Sarthou, 17. Tel. 52 14 39. VILLARREAL.

AUTOLIVER: Avda. Castellón, 48. Tel. 67 00 56. NULES.

TALLERES RAFA: Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 103. Tel. 42 01 23. TORREBLANCA.

TALLERES AUTOPEAN: Avda. José Antonio, 63. Tel. 47 21 95. BENICARLO.

TALLERES AUTOAL: D. Vicente Gasch, 22. Tel. 36 04 01. ALCORA.



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA

TALBOT

SENTA, ASSOLES

Per JOSEP BARBERÀ CEPRIÀ (+)

SENTA. — Açò ja se va arreglant; si venem la plantonà, diners fresquets..., bones festes les d'enguany. ¡Ala..., a derrotar!. El dissabte de vesprà mos posarem lo catret als Quatre Cantons..., i vorem la "pregonà"... ¡D'a on trauran tantes flasaes, tants saragüells..., i cavalls! ¿Que no'n van més de cincents..., es cabessons enflocats?... ¡I els carros triomfals en bous, que porten eixes històries de reixos i de vassalls!... Xe, ¡quina dinerà!... ¡I aquell xicot del "pregó" que llig davant de la Reina les festes que se faran!... Lo que és enguany lo meu VITOL ressonarà en l'algepsar. Al sendemà, en la cara ben rentà i el monyo requetefet, al primer foc de masclet cap al Toll m'en tinc que anar a vore pegar els tirs del cabo del Sindicat... Que pel camí Caputxins mou més pols que un remolí la provessó de les canyes que, com ix tant de matí, jo li dic de les llaganyes. I abans del primer molí hi ha qui rode l'albardó, pues fent el minso s'esmuny i se pose al carreró... Aixó no deu de passar..., i aquell que per alifacs..., ulls de poll..., o quiribasses..., no pot seguir pèl seu pas, pà anar ben repantigat, que li posen faetó o algú carret envelat. Hi ha qui a San Roch de Canet, posant d'escusa el tragué entra en la ermita xillant..., fent lo graciós... o bramant, i després de mort el cuc en dos figures albardaes i dos copes d'aiguarent, tira darrere la creu pà pujar a l'ermitori... ¡Cavallers!... ¡I quin desori quan la missa estan cantant!..., un poquet més de vergonya..., i allí fora en la placeta manco crits i més fervor, que no siga nostra festa ningun porrat de bardoll. Després d'acabà la missa podeu dansar i cantar i tocar les castanyetes i fer riure a les xiquetes en un graciosot parlar..., i fent de bastó la canya i un rollo de colleró, al relonge d'algun burro bravant baix la garrofera, retornaré xano, xano... ¿D'a on?... ¡De la MADALENA!... ¿A pata?... No, home, no. Ham de tornar en camió que les hores passen pronte i volem anar als bous... Aixó si que em recatxola..., com es barato..., no me hu deixe mai... ¡Es més bonica la entrà!... ¡quantes espentes!... ¡quins xafons!..., jo només tinc por a que'm desgarronen... A orri... A grapats..., com si hu donaren. ¿I quan aculen la Panderola?... Quina gentà... Eixe carrer San Vicent de gom a gom... regolfant, pareix la sèquia D'Antrilles el dia de desgotar... Passen, primer els toreros en eixos trajes de filadís i culs de gots...; i també van les gaiateres donant a la festa en les seues rialles, joventud i goig... ¿I els dels cavalls? Quins tios més templats; si els picaors són bragats, la correguda és més bona..., trauen els bous com les crives, en més de docents forats; per aixó la carn és roja, el maten per l'espínas..., i tendreta, com ja la donen picà. Un any que vengue bé els codonys..., sense dir-li res a Sento..., tinc que entrar i reventaré dos duros..., ¡ala a filar!..., tot no ha de ser treballar. Després d'acabar-se els bous, dos volletes per la fira pà fer gana de sopar..., i de cap al Forn del Pla..., a vore les reverències que Tarambana ha ensenyat... ¿Qui seran enguany les tres Maries?... Seran..., com sempre..., les tres xiques més polides del raval... Sentà al Descarregador voré passar les Gaiates i darrere les Comissions..., allí lluirà lo meu, la blusa i pantaló nous... I si guanyarem lo premi..., li perdonarie topaes i reunions... Ell diu que la nostra és de les més boniques, però com també els "influcos" fan..., guanyaran els de la Vila i després mos se'n riuran... Mira que si posaren minetes com abans... ¡Quin riu d'oli! A quinze duros que va.

Reina..., pues si estic parlant assoles..., les festes m'han esbarrat. Senteta..., ¿ja has acabat de plorar?... Ala ix, filleta ix..., que ahí dins criaràs llimac... Sempre aulorant a estantís..., els ulls se te semaran.

(De la comedia "Del meu Raval". Castelló 1952)



TAPICERIAS CASTELLON

CORTINAJES

Alfombras - Tapicerías - Moquetas - Ropa de mesa,
cama y baño

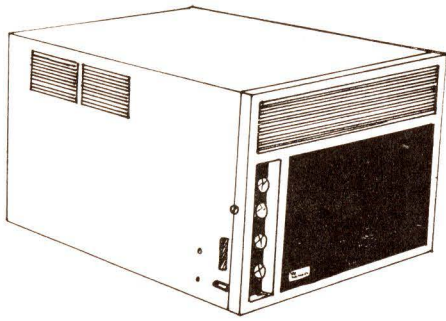
Caballeros, 5

Teléfono 23 13 76

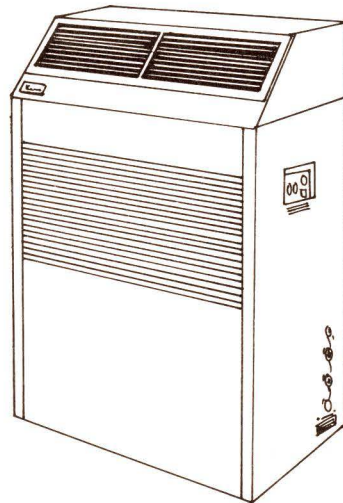
CASTELLON

ACONDICIONADORES
DE AIRE

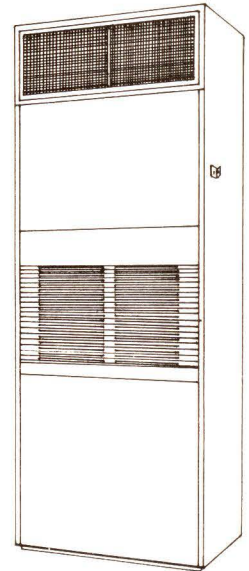
W White-Westinghouse



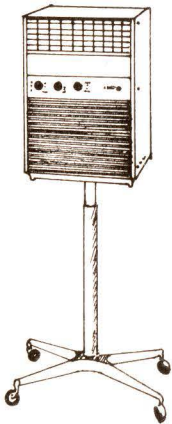
TIPO VENTANA



TIPO CONSOLA



AUTONOMOS



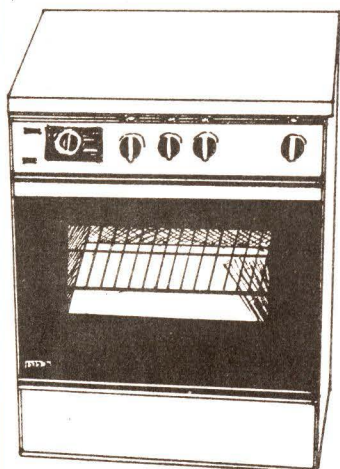
TRANSPORTABLES



SELECCIONS
LOGAR

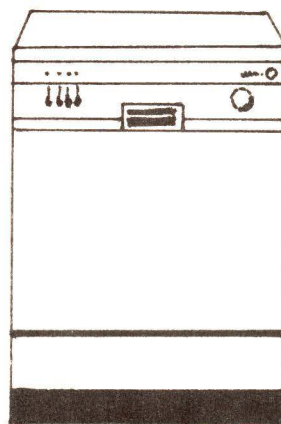
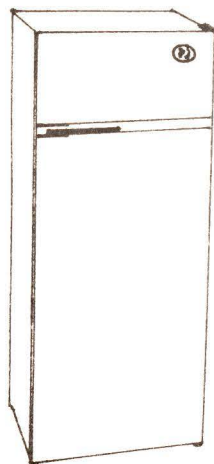
Jacinto Benavente, 23
(Chaffán Gran Vía)

Tel. 21 10 39 - CASTELLON



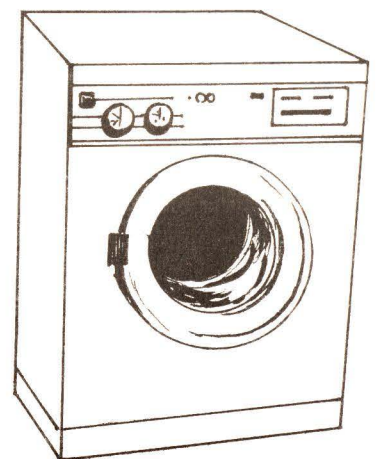
COCINAS

FRIGORIFICOS



LAVAVAJILLAS

LAVADORAS

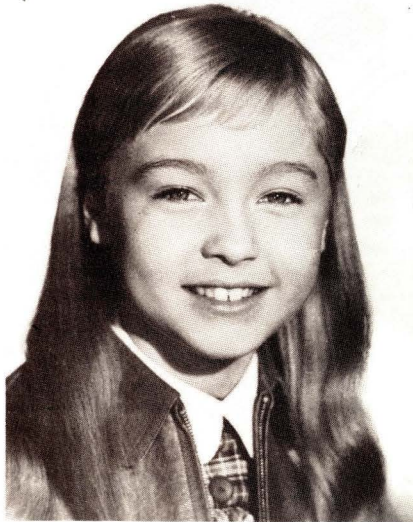


ELECTRODOMESTICOS

W White-Westinghouse

LOS FAMOSOS A LO LARGO DE LA TRAYECTORIA DE LAS FIESTAS

Año tras año han visitado Castellón y sus fiestas los mejores artistas, los cantantes del momento, escritores, poetas, cómicos, etc. Todos ellos intervinieron con ilusión y se entregaron al pueblo de Castellón ganándose la simpatía de todos los castellonenses. Por ello queremos rendir desde aquí, un pequeño homenaje a todos los que desde siempre han sido queridos y parte de nuestro pueblo de Castellón.



...Allá por el año 1955 "FESTIVIDADES" se trasladó a Madrid para hablar con las famosas del momento.

Conchita Montes, en pleno apogeo de su carrera teatral nos dijo: "Sólo he permanecido en Castellón unas horas y puedo decir —pues ante todo me gusta la sinceridad— que me ha parecido una ciudad tranquila, sosegada, limpia, agradable, sin ruidos molestos, ordenada e ideal para el reposo". **Gracias Conchita.**

Queta Claver, valenciana y que conocía muy bien las fiestas de Castellón nos dijo: "He presenciado en varias ocasiones el Pregó y el Desfile de Gayatas, y sinceramente me gustan. Las Fallas necesitan ruido y las Gayatas son silencio, admiración y emociones. ¡Desde luego pienso volver dentro de poco!".

Lola Flores, jovencísima, rodeada de admiradores, entre gitanos y calés, lentejuelas, panderetas y guitarras, nos dijo: "Por Dios mi arma, que yo a Castellón lo quiero mucho, tanto, tanto, que ya me pueden venir a mí a hablar de gayatas, son lo mejor de lo mejor pa una fiesta como esa que hacen allá.

Dos años después, en 1957, preguntábamos a tres famosos del momento ¿Qué festejos de las Fiestas de la Magdalena os atrae más?

Perico Chicote: "El Pregó es algo sensacional, digno de propagar, para que lo conozca el mundo entero; es un maravilloso reclamo para el turismo".

José Luis Ozores: "A mí la verdad, me atrae desde el Pregó hasta la última carcasa del final de las fiestas. ¡Es tan peculiar La Magdalena!. Tiene encanto tan propio que me atrae en su totalidad.

Y volvimos a hablar con Lola Flores que como siempre nos contestó con ese salero que tan bien la caracteriza: "A mí lo que más me gusta de las fiestas de Castellón son los toros, que es la fiesta por excelencia, y si tenemos en cuenta la fama de las corridas de la Magdalena, "uzte" verá..."

Charlton Heston estuvo con nosotros en 1961 con motivo del rodaje en Peñíscola de "El Cid" y aprovechó para presenciar las fiestas. Se ganó la simpatía del pueblo de Castellón y participó alegremente en todos los actos de las fiestas. De verdad, de verdad que era simpático.



Ese mismo año fue nombrada Madrina de Honor de uno de nuestros sectores Marisol, que por aquel entonces triunfaba con la película "Ha Llegado un ángel". Pepita Flores González, nos dijo que se llamaba y con su gran simpatía y su sinceridad se ganó el aprecio de Castellón.

En 1963 se concedía por primera vez el Trofeo Magdalena a los Mejores de España por votación popular. Todo un éxito. Más de 70.000 votos se reunieron. La entrega de los trofeos a los ganadores por la Reina de las Fiestas, se celebró en una gala inolvidable en el marco adecuado del "Hostal de la Llum", y el remate de todo ello, fue la suerte de tener como presentador del Festival a Raúl Matas, que con su habitual maestría supo ofrecer una inolvidable noche. Este año los más votados fueron:

Don Torcuato Luca de Tena por su novela "La Mujer de otro", don Rafael Gil por su película "Siega verde", Jorge Domingo por su canción "Presentimiento", Carmen Sevilla y Vicente Parra como mejores actores del momento y el Dúo Dinámico como mejores intérpretes nacionales.

Al año siguiente los elegidos fueron:

Concha Alós por su novela "Los enanos", Isabel Bauzá como la presentadora de T.V.E. más simpática del año. José Guardiola como mejor intérprete nacional de la canción Luis García Berlanga y Laura Granados por la película "Plácido", Sara Montiel como la mejor actriz y José Luis López Vázquez como mejor actor.

En 1966 nos visitó Rocio Jurado, "la andaluza del año", guapisima, nos confesó su temor al público de Castellón, que según Rocio, es muy exigente y tiene muy buen juicio para el arte. Después de pasar las fiestas con nosotros saldría para América, con su recién acabada película "Proceso a una estrella" que todavía no se había estrenado.

...y así la lista se haría interminable; año tras año los premios a los mejores del año, las veladas en el "Hostal de la Llum" y las Galas de la Pèrgola nos han traído a...

...Marujita Díaz, estrella de la canción española del momento; Raphael, que por aquél entonces llevaba a las jovencitas de calle; Salomé; Lucero Tena; Paquita Rico; Al-Bano; Mochi; Nati Mistral; Los Pequeniques; Peret; Los Mustang; María Ostiz; Formula V; Julio Iglesias no tan famoso como ahora; Conchita Bautista; Miguel Ríos que por entonces ya era el rey del rock; J.M. Serrat; Massiel; Camilo Sesto, que ya tenía sus fans; Nicola di Bari y un interminable etcétera de artistas que quedan en el recuerdo de todos.

A todos ellos, y a los muchos que no hemos podido nombrar, gracias por querer al pueblo de Castellón y el deseo de que nos visiten pronto...



ERNESTO LUIS PIÑÓN



ANDRÉS RENAU VILAR, un hombre para las fiestas

Pocas personas podríamos traer hasta estas páginas con unos merecimientos semejantes a los que puede aportar nuestro invitado en esta ocasión. Sí, porque Andrés Renau, a pesar de ser todavía un hombre joven, es un "veterano" en eso de "hacer" las Fiestas de la Magdalena y desde hace más de diez años participa de una forma u otra en su "puesta en marcha".

Cuando se nos propuso por la dirección de "Festividades" entrevistar a un personaje relacionado con nuestras Fiestas, nuestra elección fue fácil, ya que a la condición de hombre perfectamente conocedor de las mismas, una la de buen amigo, lo que hace la cosa doblemente agradable. Pero conozcamos, (si es que realmente hace falta), quien es Andrés Renau y cual ha sido su paso por ese "mundo" a veces complicado de las Fiestas de la Magdalena.

"MI COMIENZO FUERON LAS COMISIONES DE SECTOR"

—De una forma u otra, siempre he estado ligado a nuestras Fiestas y ya en forma directa a partir del año 1970 en que fui designado Presidente de la Gaiata 8, puesto en el que estuve dos años, siendo llamado más tarde a la Junta Central. Eso era allá por el año 1972; desde entonces, hasta ahora y como a mí me gusta decir "hasta que me tiren", he figurado en todas las Juntas, aunque eso sí, en distintos puestos y cometidos.

—¿Cuáles han sido éstos?

—Cuando fui llamado el año 1972 se me dio la delegación de fuegos, aunque participaba directamente en otras, como es norma hacer en la Junta Central (Comisión Infantil, Ofrenda de Flores, etc.). A partir de la llegada a la Junta, como Presidente, de Pepe Vicent, se me encomendó la Comisión Infantil y con ella todo lo relacionado con los niños (Imposición de Bandas Infantiles, Cabalgata, etc.) a parte de seguir organizando de forma directa la Ofrenda de Flores a la Mare de Déu del Lledó. ¡Ah! y se me olvidaba: he estado siempre en la Comisión de Enlace con las Gaiatas, quizás por aquello de que mis inicios en las Fiestas hayan sido a través de las Comisiones de Sector y conozca bien los problemas que afectan a esta parte tan importante de la estructura de nuestras Fiestas.

CADA AÑO ES MAYOR LA PARTICIPACION DE NIÑOS EN LAS FIESTAS

Pero entremos en "harina" y hablemos del presente de las Fiestas...

—¿Cual es el acto más difícil?

—Mira, sinceramente creo que la Cabalgata Infantil. El primer acto con el que nos tenemos que enfrentar es la Imposición de Bandas Infantiles, pero podemos estar contentos de como nos van saliendo las cosas hasta este momento. En la Comisión Infantil no estoy sólo, naturalmente, pues están conmigo Prades, Salazar y Vidal, aparte de tener la colaboración del resto de la Junta; es un acto importante y esto trae consigo la necesidad de pensar cada uno de los detalles para que nada falle. Realmente me preocupa poco, pues con trabajo y dedicación sale "y bien" todos los años. La Cabalgata Infantil, sin embargo, es otra cuestión...

—¿...?

—Verás, cada año hay mayor participación y en un tanto por ciento muy elevado es una participación que no puedes controlar hasta el mismo momento del comienzo de la Cabalgata. Lo ideal sería que los niños participaran en la Cabalgata a través de las Comisiones de Sector (como así se hace en parte) y de los colegios y parvularios, pero no se le oculta a nadie la canti-

dad de niños que "aparecen" a la hora de la salida de la Cabalgata con sus padres.

—¿La Cabalgata tiene la estructura que tú desearías?

—Mira, en este sentido no puedo evitar pensar que hemos creado algo para los niños con la misma estructura que el "Pregó" y quizás no debiera ser esa la solución. Las cosas así, creo que debiéramos poner más atención a la hora de hacer participar a los niños, cuidando el carácter de la Cabalgata y su inclusión dentro de las Fiestas de la Magdalena. Una mayor atención a nuestras costumbres y menos "apego" a los disfraces de carácter carnavalesco quizás fuera deseable.

—¿Este año se van a introducir cambios en la Cabalgata infantil, no?

—Efectivamente así es, buscando una mayor brillantez a lo largo de todo el recorrido. Todos conocemos lo desastroso que resultaba el final de la Cabalgata allá por la calle San Félix, con grupos de niños y sus acompañantes volviendo por las mismas calles hacia sus domicilios con lo que eso llevaba de molestias para los espectadores. Hemos intentado paliar este problema haciendo que el desfile se inicie en el mismo lugar que la Procesión de las Gaiatas y en el mismo sentido de marcha que los dos desfiles anteriores; empezará pues en la calle San Félix y terminará en la Plaza María Agustina, al final de la calle Mayor. Quizás así solucionemos, aunque sea en parte ese problema y el de la formación.

También queremos colocar a los niños de acuerdo con el traje que lleven y disminuir el número de personas mayores a su cuidado. De este modo, los niños que vayan disfrazados con trajes que no sean los típicamente nuestros, irán en un grupo al inicio de la Cabalgata... Veremos el resultado que nos dan los cambios...

LA OFRENDA DE FLORES, UN ACTO EN AUGE

Como nos decía Andrés Renau al principio, otro de los actos de los que se ocupa directamente es el de la Ofrenda de flores a la Mare de Déu del Lledó, acto que en los últimos años ha ido ganando también en brillantez y en participación popular. También quisimos saber algo de lo que se "cuece" entre los bastidores del mismo.

—Básicamente va a ser idéntico al del año anterior, ya que a pesar de las obras iniciadas para adecentar el entorno del Santuario, se nos ha asegurado que para la fecha del 19 de marzo, al menos en la parte que ocupa el acto, estas obras estarán finalizadas. Será pues la explanada del santuario, frente a la puerta principal, el escenario de la Ofrenda y como el año anterior, prepararemos un marco adecuado con flores y, además con la ayuda de la Cofradía de Lledó y del Prior del Santuario, volveremos a contar con la bellísima talla que el año pasado presidió el acto, tan emotivo como siempre y al que yo, desde estas páginas de "Festividades" quiero invitar a participar a todo el pueblo de Castellón. Las señoras y señoritas, como las niñas, que vistan el traje de "castellonera" y lo mismo los caballeros, para dar realce a un acto que se ha convertido en básico para nuestra semana de Fiestas.

—¿Este año no cambia pues ni la fecha ni el emplazamiento?

—Pues no; mantenemos la Ofrenda el viernes a pesar de ser el día de San Jose, ya que pensamos que ésto, en lugar de perjudicar el acto lo va a favorecer pues permitirá que más castellonenses participen en él. En cuanto a su emplazamiento, ya decía antes que el problema de la remodelación del entorno del Santuario de Lledó se va a intentar subsanar.

Por cierto, que hay que decir que fue precisamente Andrés Renau quien tuvo la idea de llevar la ofrenda al exterior del Santuario, primero aprovechando el retablo de cerámica que hay al costado de la puerta lateral del Santuario y más tarde dándole emplazamiento en la explanada principal.

La entrevista, densa porque densa es la trayectoria de Andrés Renau en pro de nuestras más tradicionales Fiestas, no podía dejar de lado su labor al frente de la Comisión de Enlace y tampoco se podía dejar de tocar el tema de fuegos, por lo que la última parte de la misma roza estos dos aspectos.

—El estar en la Comisión de Enlace con las Gaiatas me hace no perder el contacto con la base de nuestras Fiestas; en esas reuniones periódicas se plantean los problemas que surgen en su trabajo a las Comisiones o se aprovecha para coordinar. En cuanto a los fuegos, entiendo que en Castellón hay una gran afición y que el público es muy exigente con su calidad; lo cierto es que los pirotécnicos "echan el resto" en Castellón porque saben que aquí gusta el fuego de una forma muy especial, muy rápido y muy denso.

Lamentablemente, el espacio no daba para más, porque Andrés Renau es hombre conocedor de los temas de fiestas y hablar con él de estas cosas es fácil, muy fácil. Lo complicado es resumir en el corto espacio de una entrevista la labor de uno y muchos años en pro de unas mejores fiestas para Castellón. Y con hombres como Andrés, seguro que la cosa es sencillísima.

J.L. SERRANO

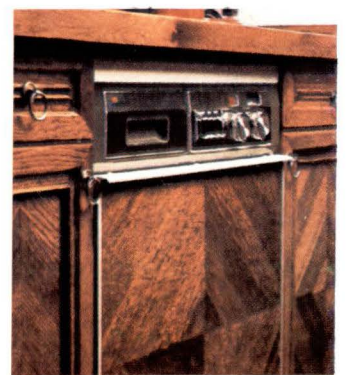
En la línea y calidad de las máquinas de coser, además...



C
O
C
I
N
A
S



S
I
G
M
A



- La cocina que Ud. pueda soñar, con los elementos más modernos.
- Conjugando armonía y utilidad, para “estar” más feliz.
- El hábitat de su cocina con el máximo aprovechamiento del espacio.

Diseño y presupuestos sin compromiso

Exposiciones:
Trullols, 2 y 4 - Teléfono 21 26 38 - CASTELLON

CAZA Y PESCA
DEPORTES
CAMPO Y PLAYA
COPAS Y TROFEOS
EXPLOSIVOS



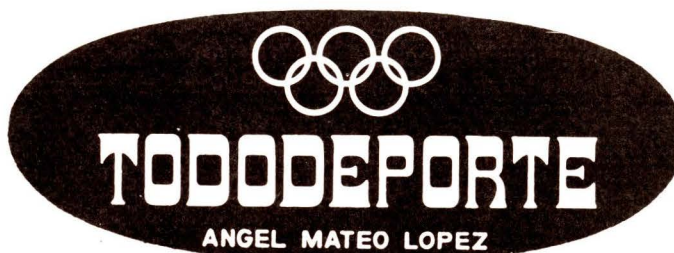
— ANGEL MATEO LOPEZ —

Trinidad, 7

Tel. 22 25 00 (2 líneas)

CASTELLON

DEPORTES
ARMERIA
JUGUETES
PESCA
VESTIMENTA DEPORTIVA



Avda. Rey D. Jaime, 68

Teléfono 21 49 11 (2 líneas)

CASTELLON

ESAS PEQUEÑAS COSAS

Las fiestas, nuestras fiestas de la Magdalena, en las que todo es tradición y folklore, que se demuestran en tantos actos a lo largo de la semana madalenera. Desde el Pregón como apertura de ellas, donde los pueblos de la provincia llegan con sus mejores cosechas y sus trajes de fiesta, pasando por la romería a la ermita de la Magdalena para recordar a los antepasados que buscaron un nuevo asentamiento para su vida, o la ofrenda de flores a la Mare de Déu del Lledó, y que finalizan con la explosión de petardos en la Traca Final, en todos estos actos se nota el carácter de la gente de Castellón que quiere conservar sus tradiciones con el folklorismo que ello representa.

Pero no vamos a hablar ahora de estos actos, vamos a tratar de buscar las personas, que desde el anonimato colaboran en los actos para que a la hora de la verdad, tengan la brillantez que esperamos.

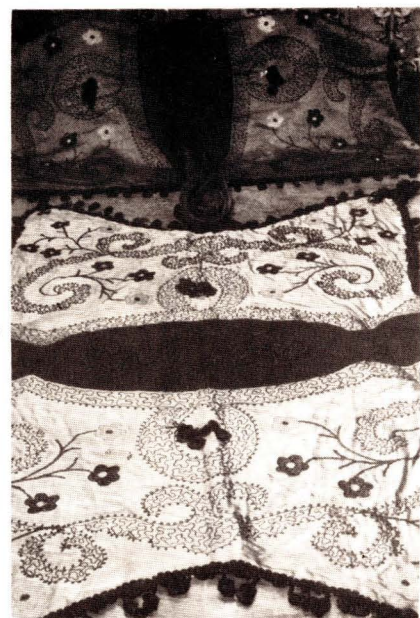
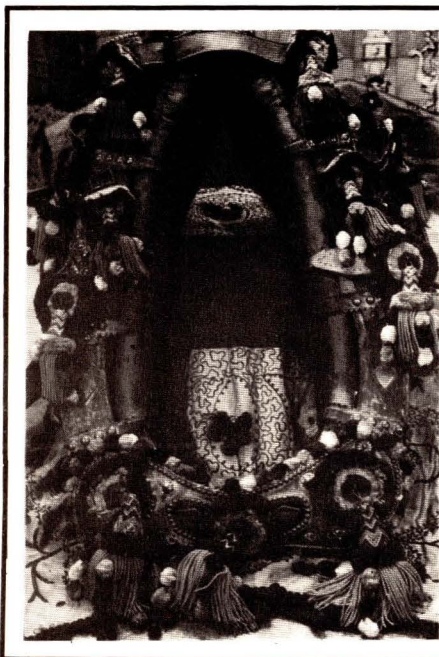
Pongamos un ejemplo: ¿Qué pasaría si a la

que organizan la cabalgata del Pregó. Año tras año sus guarniciones adornan los caballos del pregonero y los de la Carroza de la Reina.

Esta tradición en la familia Viciano viene de antiguo, fue su padre, el que en los comienzos de la andadura del Pregón, prestó sus caballos y sus guarniciones para este trabajo. Y son ahora los hijos los que continúan, aunque actualmente ellos no disponen de caballos de su propiedad, se encargan de que no falten a su cita anual.

Pero lo que todavía conservan son las guarniciones que llevan estos caballos. Conservan el armazón, que su abuelo mandó hacer para ello, y si bien tiene algunas reparaciones debidas al paso de los años, aún así tienen un valor difícil de calcular. Tanto la cabezada como los mantines tienen unos 80 años, lo cual es una edad respetable.

La Junta Central, alquila las demás guarniciones, pero las del caballo del pregonero y las de los caballos de la Reina, esos van adornados con las guarniciones de los hermanos Viciano. Su colaboración no es sólo el día del Pregó, también en la Procesión de las Gayatas y el día del Pregón Infantil, son utilizadas sus guarniciones.



hora de comenzar el Pregón, no hubiesen caballos para tirar de la Carroza de la Reina?. O que por el contrario, ¿qué pasaría si estos caballos no estuviesen lo suficientemente engalanados para esta tarea?. Suponemos que pasar, lo que se dice pasar, no pasaría nada. Se buscaría un medio de locomoción lo suficientemente potente para que la arrastrase, en el primer de los casos. Y en el segundo caso, saldrían los caballos sin adornar.

Pero ya no sería lo mismo, los caballos por sí solos no son el espectáculo que lo son adornados. Y si bien son pocos los caballos que existen para esta tarea, menos son los adornos que los caballos lucen en el día del pregón.

Pero gracias a Dios, todavía existen las personas que han guardado estas tradiciones y conservan los accesorios necesarios para adornar los caballos.

Nos estamos refiriendo a los hermanos Viciano, Pascual y Antonio, que desde que ellos tienen uso de razón están realizando esta labor, la de aderezar como manda la tradición los caballos de la carroza de la Reina. No importa quienes sean los

Cuentan, que cuando se celebró la cabalgata regional en Valencia, hace algunos años, la Junta Central les pidió estas guarniciones, pero ellos dijeron que sus guarniciones no salían de Castellón si no era con sus caballos, entonces aún tenían caballos. Dicen que fueron los caballos mejor adornados de la cabalgata y que los expertos en esta materia se acercaban para admirar estas mantillas y cabezales.

Este es sólo uno de los muchos casos, que, desde detrás del telón, participan en las fiestas. Con ésto queremos rendir un homenaje a todas esas personas, las que diseñan las gayatas o las carrozas, las que adornan con flores el escenario de la Pérgola para la Imposición de Bandas a la Reina, los que montan las guirnalda de luces o hacen posible un castillo de fuegos artificiales. A todas ellas muchas gracias por hacer posible que nuestras fiestas de la Magdalena, tengan la vistosidad y brillantez que esperamos. Muchas gracias a todos.

MARISA ZAERA

¡Felices Fiestas!!

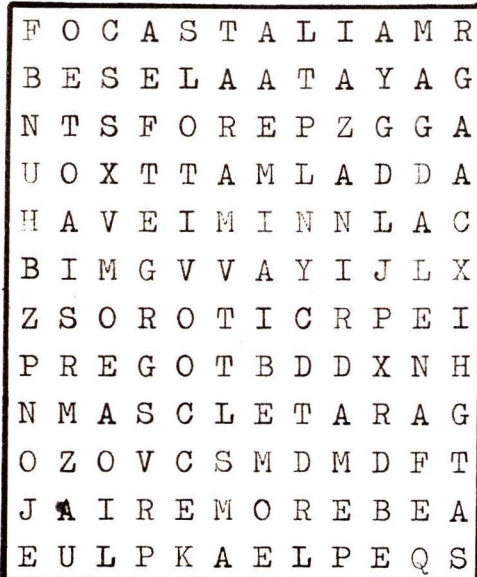
CAJA DE AHORROS DE VALENCIA

LA PRIMERA CAIXA VALENCIANA

CAJA DE AHORROS DE VALENCIA

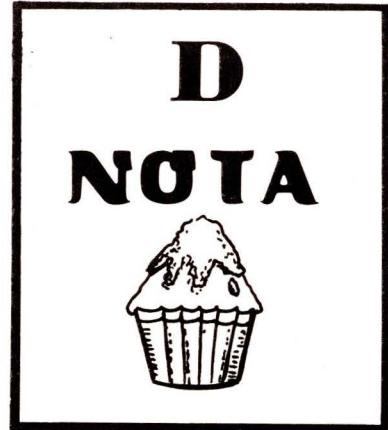
PASATIEMPOS

SOPA DE LETRAS



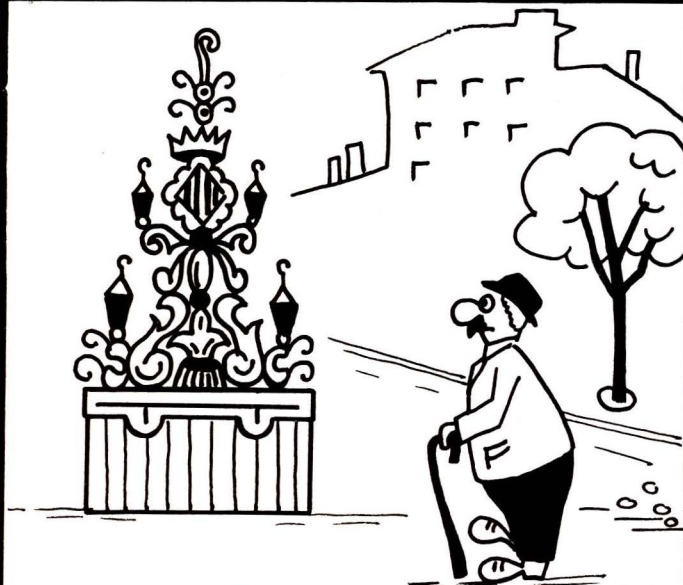
Localice, entre las letras del recuadro, 10 nombres relacionados con Castellón y sus Fiestas, teniendo en cuenta que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de abajo arriba, de arriba abajo y en diagonal.

JEROGLIFICO



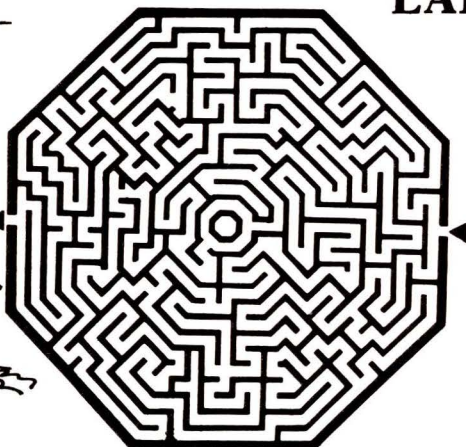
¿De dónde vienes?

JUEGO DE LOS ERRORES



El dibujante, al copiar el dibujo de la izquierda, ha cometido OCHO errores. ¿Cuáles son?

LABERINTO



Soluciones

- A la Sopa de Letras: Castalia, Festividades, Gayata, Madrina, Magdalena, Mascletá, Pregó, Romería, Toros y Vitol.
- Al Jeroglífico: De la Magdalena.
- Al Juego de los Errores: Una chimenea, una ventana, hojas del árbol, farol grande de parte izquierda y adorno parte derecha baja de la gayata, bigote del señor, bolsillo de la chaqueta y cordón de un zapato.

HIDRAULICA
LIMAC



BOMBAS
INDUSTRIA • HABITAT • RIEGOS • OCIO

LIMAC

MATERIALES DE CONSTRUCCION, S.L.

Paseo Ribalta, 26 - Tels. 21 50 44/21 50 55 - CASTELLON
Colón, 99 - Tel. 11 19 98 - SEGORBE

BOMBAS - SANEAMIENTO - TUBERIAS - MATERIAL FONTANERIA



HUMOR

POR PEIRO GIL

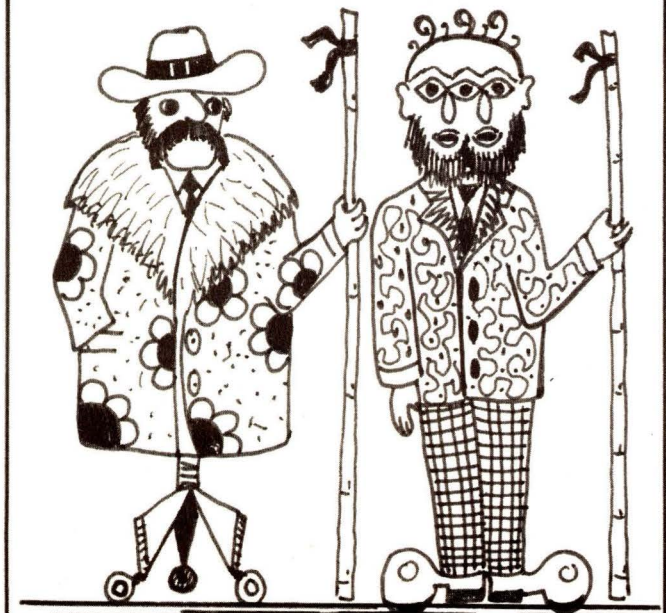


- YA TE DIJE, ROSMERY, QUE EN EL "PREGO" HABIA MUCHOS TIPOS RAROS...



- SIN PROBLEMAS DE ESPACIO -

- FESTEROS -



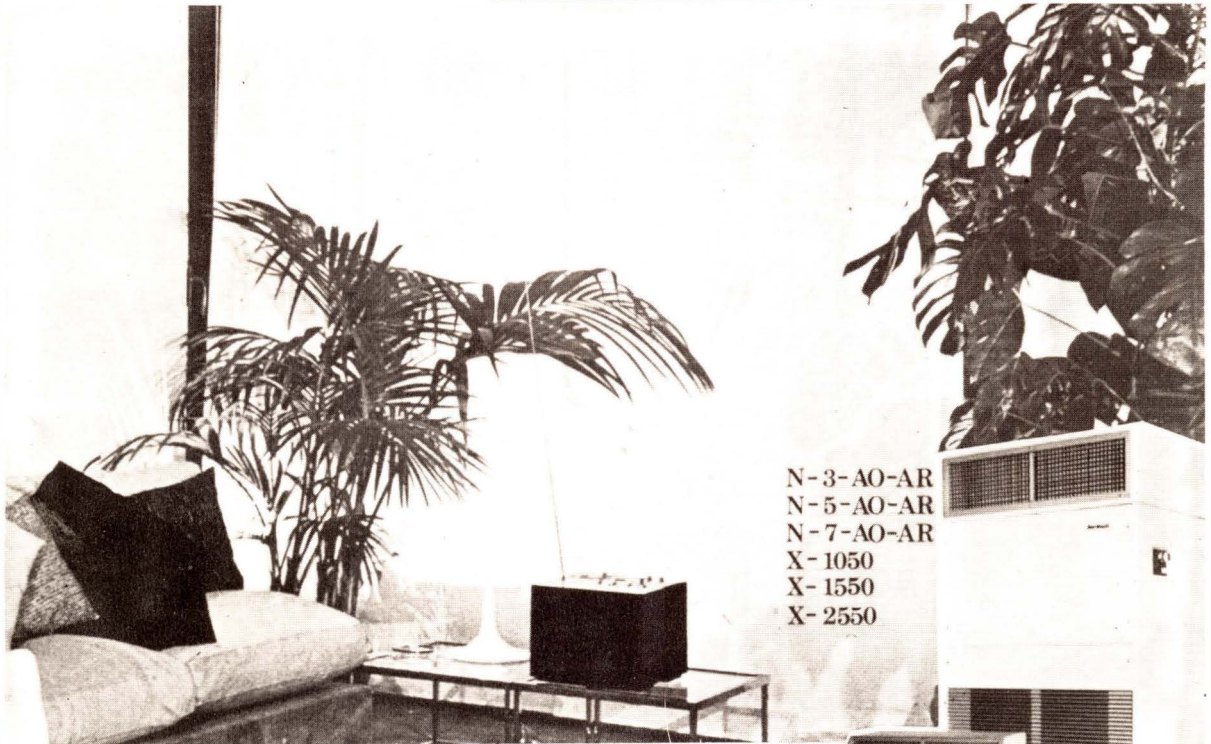
- NO CREES TU QUE LLAMAREMOS LA ATENCION CON ESTA ROPA...

- OFRENDA -



- ME PARECE QUE MI MADRE SE HA PASAO...

northair

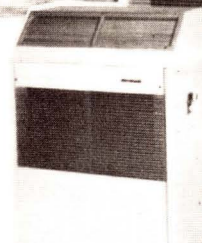
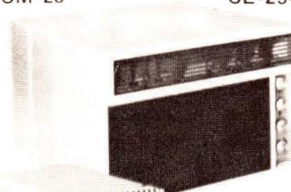
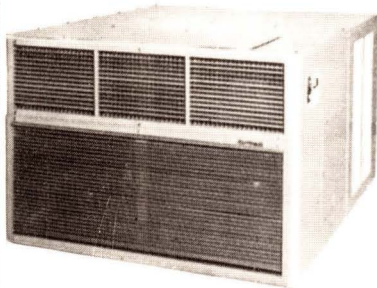


N-3-AO-AR
 N-5-AO-AR
 N-7-AO-AR
 X-1050
 X-1550
 X-2550

H-360 H-560
 H-ANDER, TIBRE, TAPALLADA
 PANTALLA TONY

SM-23

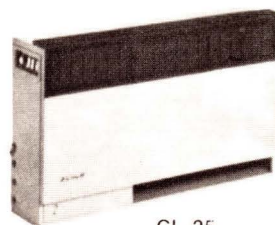
SE-25-30-35-40-
 55-65



CL-250
 CL-300

CL-65
 CL-80

MAY-51



CL-25
 CL-35
 CL-40

**DISTRIBUIDOR OFICIAL
 PARA CASTELLON Y PROVINCIA:**



RAYSI

TALLERES:

Ros de Ursinos, 32
 Tel. 22 20 98
 CASTELLON

EXPOSICION:

Alcalde Tárrega, 63
 CASTELLON

SERVICIO OFICIAL:

Airwell ESPAÑOLA, S.A.

UTEECO

CASTELLON



Teléfonos:

Oficinas: 20 52 22
20 33 99

Almacén: 56 03 43

Enmedio, 3
Apartado de Correos 66
Télex: 65 502 - UTECO-E
CASTELLON

El pueblo de Castellón, un año más, tomará la caña
y se hará romero para dar público testimonio
de la legitimidad de sus orígenes en la más fabulosa
manifestación de fervor popular.



UNION
ERT EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.

